

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Didactique

Les supports utilisés en compréhension de l'oral en

1^{ère} AM sur le plan de la contextualisation

Présenté par :

- M^{elle} MAMOUNI Litisya
- M^{elle} ISLI Lydia

Le jury :

Mme.OULDBENALI N.
Mme.Dr BENAMER-BELKACEM F.
Mr.KERBOUB N.

- Année universitaire -
2017 – 2018

Remerciements

Ce mémoire n'aurait été possible sans l'aide de Dieu que nous remercions de nous avoir donné le courage, la volonté nécessaire et la Patience durant toutes ces années d'études et que c'est grâce à lui que ce travail a pu être réalisé.

Nous tenons à remercier très vivement Madame Dr. Benamer-Belkacem Fatima, de nous avoir proposé le sujet, et de son aide précieuse et pour sa disponibilité ainsi à nous faire bénéficier de ses compétences.

Nous adressons nos vifs remerciements aux membres de jury d'avoir accepté d'évaluer ce travail.

Nous tenons également à remercier tous ceux qui nous ont aidés de près ou de loin à l'élaboration de ce mémoire.

Nous espérons qu'il sera un apport pour les futurs étudiants.

Dédicaces

Je dédie ce travail :

À mon très cher père & ma tendre mère.

*« Sans qui je ne serais jamais arrivée à ce stade-là.
Pour leurs sacrifices, leurs amours, leur tendresse et leurs
Présences dans les moments les plus difficiles.
Merci et que dieu vous garde ».*

À mes deux chers frères

À ma belle-sœur

À mes tantes et oncles.

À mes cousins et cousines.

À toute ma Grande Famille, chacun son nom.

À mes amis (es) proches que j'aime tant.

*À tous ceux qui m'ont chaleureusement encouragée à finir ce mémoire
De Master.*

Litisya.

C'est avec honneur et fierté, je dédie ce modeste travail :

À mes très chers, parents. « Je ne pourrais jamais exprimer le respect que j'ai pour vous ». Vos prières, vos encouragements et votre soutien m'ont toujours été d'un grand secours, puisse Dieu, le tout puissant vous préserver, et vous procurer une longue vie.

À mes chères sœurs, pour leurs encouragements permanents, et leur soutien moral.

À mes chers frères, pour leur appui et leur encouragement.

À mes amis (es) proches que j'aime tant.

À toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce travail, à tous ceux que j'ai omis de citer.

Lydia.

Sommaire

Introduction	2
Chapitre 1 : la compréhension orale et la contextualisation	
Définition de la notion de l'oral	6
1.1 La compréhension et l'expression orale au cœur de l'enseignement-apprentissage.....	6
1.2 Définition de la notion « compréhension orale »	6
1.3 Définitions de la notion « expression orale »	7
2. Enseignement/apprentissage et motivation des apprenants à l'oral	8
2.1 Ce qu'on entend par Enseignement/apprentissage.....	8
2.2 Précisions sur le concept « centration sur l'apprenant »	9
2.3 Rôles de la motivation en apprentissage	9
2.4 Définitions de la notion d'autonomie	10
2.5 De l'autonomie à la responsabilité.....	10
3.Ce qu'on entend par Compétence en apprentissage	10
4. Objectif opérationnel et objectif spécifique	11
4.1 Ce que veut dire « Objectif opérationnel »	11
4.2 A quoi renvoie « Objectif spécifique »	11
5. Explications des « Activité d'apprentissage »	12
5.1. Distinction entre exercices aux activités.....	16
6. Support utilisé dans la séance de la compréhension orale	13
6.1. Définition du concept « Support »	13
7. Problématique du concept contexte	15
7.1. Définitions de la notion de « Contexte »	15
7.2. De la notion de « contextualisation »	15
7.3. Qu'est- ce que « contextualiser »	16
Chapitre 2 : Contextualisation et compréhension orale selon les enseignants de 1èreAM	
2. Analyse des réponses des enseignants de 1ère AM.....	18
2.1 Les enseignants de 1ère AM et les séances de compréhension orale.....	18
Chapitre 3 : Contextualisation à l'Oral : Place et Rôles en classe de 1èreAM	
3. Contextualisation à l'Oral: Place et Rôles en classe de 1èreAM	34
3.1 Pratiques de la compréhension orale en classe de 1re AM.....	34
3.2. Compréhension orale et contextualisation en classe A.....	34
3.3 Pratique de la compréhension orale par l'enseignant B.....	39
3.4. Pratique de la compréhension orale par l'enseignant C.....	43
Conclusion	48
Références bibliographies	52
Table des matières	56
Annexes	1

Introduction

Introduction

Enseigner le français langue étrangère signifie enseigner une langue vivante à des apprenants étrangers. Ainsi en Algérie, il s'agit de mettre en place des savoirs, ainsi que des savoir-faire pour que les apprenants algériens à la fin de leur parcours scolaire, puissent communiquer dans cette langue étrangère.

En effet, « *Si enseigner une langue, c'est non seulement transmettre ce que l'on sait de (ou sur) cette langue, mais aussi en aider et guider l'apprentissage, former des enseignants de langue c'est leurs apprendre non seulement à l'enseigner, mais aussi comment elle s'apprend* ». ¹

Apprendre une langue étrangère ne signifie plus simplement acquérir un savoir linguistique, mais savoir s'en servir pour agir dans cette langue et savoir opérer un choix entre différentes expressions possible lié aux structures grammaticales et au vocabulaire qui ont subordonné à l'acte que l'on désire accomplir et aux paramètres qui en commandent la réalisation.²

Dans le développement de l'être humain, c'est la compréhension de l'oral qui se met en place en premier, et qui ouvre la voie à la production orale. D'ailleurs dans l'évolution des langues, la langue orale a toujours précédé la transcription écrite. En fait, la compréhension de l'oral est la première des capacités langagières, sans elle il est impossible d'être opérationnel dans l'apprentissage d'une langue étrangère. On commence à comprendre avant de parler tel que le précise Desmond : « *la compréhension de l'oral est un objectif d'apprentissage qui précède souvent la prise de parole* ». ³ Dans le processus d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, la compréhension orale est une compétence que l'apprenant doit acquérir, car elle constitue l'un des maillons forts de son apprentissage. Elle se situe au début du dispositif d'appropriation de nouveaux actes de langage. Selon J-P Cuq : « *La compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute* »⁴.

¹ Porquier Remy, Wangner d'Emmanuel (1984), *étudier les apprentissages pour apprendre enseigner*, p 84-92.

² Cuq Jean-Pierre, Gruca Isabelle (2002), *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble, p 454.

³ Desmond & al (2008), *la compréhension orale*, Hachette, p 26.

⁴ Cuq Jean-Pierre (2003), *Compréhension orale*, op.cit. p 49.

Au cours des années 1970, avec l'introduction des documents dits authentiques en classe de langue, la compréhension de l'oral joue un rôle primordial. Celle-ci est considérée aujourd'hui comme un objectif d'apprentissage à part entière. Enseigner une langue seconde ou étrangère signifie la nécessité de développer, chez l'apprenant, l'habileté à communiquer. Ainsi, en Algérie l'enseignement/apprentissage du Français langue étrangère au CEM⁵ a pour objectif d'installer chez les apprenants une compétence langagière adéquate à leur développement cognitif qui leur permet de communiquer et en langue française oralement et par écrit dans des situations de la vie quotidienne.

L'Algérie a constaté que la langue française est un moyen qui permet à l'apprenant algérien de faire face à la complexité du monde présent qui exige de s'ouvrir sur les autres langues et cultures. Avec tout ce qu'il apporte comme nouvelles technologies /connaissances et visions du monde ; c'est pour ces raisons que notre étude porte sur ***les supports pédagogiques utilisés dans la classe de compréhension orale sur le plan de la contextualisation***. En première définition selon J-F Marcel : « *les processus de contextualisation désignent l'ensemble des relations interactives entre l'enseignant et le contexte en cours d'action* ». ⁶

Pour précision, dans notre sujet de recherche nous tenterons de nous interroger sur les supports contextualisés et les documents authentiques exploités pour l'enseignement de la compréhension d'oral qu'ils travaillent le centre d'intérêt des apprenants dans le cycle moyen, en particulier en 1^{ère} AM.

Car l'un des problèmes majeurs de l'apprenant est de se familiariser avec les différents supports qui peuvent être utilisés pour travailler la compétence de compréhension orale. C'est pour cette raison que notre travail de recherche se base sur la problématique suivante : dans quelle mesure les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} AM sont contextualisés ?

⁵ CEM : sigle qui désigne à cycle d'enseignement moyen (collège)

⁶ Marcel Jean François, *le concept de contextualisation : un instrument pour étude des pratiques enseignantes*, p103-113.

Notre problématique nous conduit à mettre l'accent sur les questions qui soutiennent notre sujet.

1. Comment se manifeste la contextualisation dans les supports proposés dans le manuel de français ?
2. Quel est l'impact qui suscite le sujet de compréhension oral chez les apprenants de 1^{ère} AM ?
3. Quelle place occupent les supports utilisés en compréhension de l'oral en classe de 1^{ère} AM ?

À la lumière des trois paramètres cités, deux hypothèses se présentent que nous allons approuver ou désapprouver tout au long de notre recherche :

- Les contenus de la compréhension orale sont inscrits dans l'environnement de l'apprenant algérien.
- Les supports de la compréhension orale ne répondent pas aux critères de contextualisations.

Dans notre travail nous avons opté de suivre une méthodologie qui s'appuie sur deux niveaux d'analyse : des séances d'observation dans deux différents CEM : (Chouhada chaala et Manuel Teixeira Gomes). L'analyse des réponses aux questionnaires, afin d'avoir la représentation des enseignants de 1^{ère} AM sur la contextualisation des supports utilisée en compréhension de l'oral. Nous allons convoquer pour ce travail sur plusieurs ouvrages en particulier ceux de J.P CUQ, et J.M DUCROT, et J.F MARCEL.

Notre plan de travail va essentiellement organiser en deux parties l'une théorique et l'autre pratique.

Après avoir exposé nos visées et nos intentions dans la partie précédente concernant la problématique, les hypothèses et les motivations du sujet de recherche il sera question d'aborder dans le premier chapitre la partie théorique ,le deuxième chapitre sera réservé exclusivement à la pratique dans l'objectif de vérifier en situation réelle de la compréhension orale en classe 1^{ère} AM sur plan de la contextualisation à partir d'une enquête qui sera accomplie à l'aide de la grille d'observation et du questionnaire pour les enseignants seulement .

Chapitre 1
La compréhension
orale et la
contextualisation

Chapitre 1

La compréhension orale et la contextualisation

Tout au long de ce chapitre, destiné à l'élaboration des notions de base, nous allons, éclairer celles qui sont en relation avec l'enseignement/apprentissage du FLE⁷, tout en sachant que notre travail sera concentré sur la contextualisation des supports en compréhension orale. Nous allons commencer par définir ce que c'est l'oral ;

1. Définition de la notion d'oral

Si on se rapporte au dictionnaire Le Petit Larousse, l'oral⁸ est défini comme suit : « fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée ». Tandis que dans le dictionnaire de J-P Cuq l'oral est défini en ces termes :

La composante d'oral⁹ a longtemps été minorée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE. de fait, l'enseignement-traduction, fondé sur des modèles écrits, se prêtait mal à l'exercice de compétences orales et ce n'est qu'à partir du moment où les fondements de cette approche ont été critiqués, dans les méthodes directes puis audio-orales et audiovisuelles, que la place de l'oral a réellement été problématisée, au point de passer parfois au premier plan.

En résumé l'oral est défini telle que la parole, la voix, ce qui est transmis ou indiqué par la bouche et qui s'oppose à l'écrit. Lorsqu'on parle d'oral, deux composantes nécessaires qui suivent, compréhension et expression orale. Des définitions diverses ont été assignées à ces dernières.

1.1 La compréhension et l'expression orale au cœur de l'enseignement-apprentissage

On ne peut s'exprimer oralement sans introduire la compétence de la compréhension orale : car on comprend ce qu'on entend avant de d'apprendre à parler.

1.2 Définition de la notion « compréhension orale »

Une autre définition qui est proposée par J-P Robert semble plus générale et ne se limite pas à ce qui se passe en classe. : « *Dans la théorie de la communication, la*

⁷ FLE : sigle utilisé pour « français langue étrangère »

⁸ Le Petit Larousse illustré, paris, 1995, p780.

⁹ Cuq Jean-Pierre, (2003), *Dictionnaire se didactique du français*, paris, p182.

compréhension orale est la capacité de comprendre un message oral : échange en face à face, émission, radio, chanson. Etc. »¹⁰.

Celle de J-P Cuq concerne plus précisément ce que maîtrise l'apprenant pour parler grâce à l'apprentissage : « *la compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute*¹¹ ».

Donc, La compréhension orale¹² est définie comme la capacité à comprendre à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore. Autrement dit, les élèves maîtrisent la compréhension orale quand ils comprennent ce qui leur a été lu ou dit. Si la compréhension de l'oral semble difficile à acquérir pour les élèves, c'est parce qu'elle est rarement pratiquée en classe.

En résumé cette compétence réclame la mise en exploitation des stratégies d'écoute, que les enseignants doivent améliorer du côté des apprenants. Puisque elle n'est pas bien maîtrisée qu'elle influe sur l'expression orale parce que c'est en écoutant qu'on apprend à parler.

1.3 Définitions de la notion « expression orale »

Selon les textes du cadre commun de référence, l'expression orale est une compétence que les apprenants doivent progressivement assimiler, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses, en français.

Selon J-P Cuq : L'expression¹³, sous sa forme orale et écrite, constitue avec la compréhension orale et écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues, bien que l'importance relative accordée à la mise en place de ces quatre aptitudes (en anglais skills, ou « habiletés) ainsi les moyens pour y parvenir aient varié selon les courants méthodologiques. Les activités de la classe de langue qui développent la compétence d'expression visent tous les types de production langagière et incluent, sans toutefois s'y limiter, le développement la fonction émotive/expressive du langage.

L'expression orale désignée de même par production orale, elle est définie d'après le Cadre européen commun de référence mentionné par C, Manolescu comme suit : « *Dans la production orale l'utilisateur de la langue produit un texte ou énoncé oral qui est reçu par*

¹⁰ Robert Jean-Pierre, (2008), *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, p42.

¹¹ Cuq Jean-Pierre, op, cit , p49.

¹² Madagascare-live-4-mieux-comprendre-oral-ecrit, p11.pdf.

¹³ Cuq Jean-Pierre, op, cit. p99.

*un ou plusieurs auditeurs » Au fond, « c'est une relation émetteur-destinataire accompagnée d'une production orale dans un contexte donné de communication. ».*¹⁴

On d'autres termes, certes il y a une distinction des deux compétences la compréhension et expression orale, mais il ne faut en aucun cas les séparer, parce que elles se complètent.

Au cours d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'expression orale est une compétence que apprenants doit obtenir. Elle est là l'interrogation, pour ce dernier, d'être apte à s'exprimer dans diverses situations.

2. Enseignement/apprentissage et motivation des apprenants à l'oral

2.1 Ce qu'on entend par Enseignement/apprentissage

Le mot enseignement¹⁵ selon le dictionnaire universel 6^e édition est défini, comme une action, une manière d'enseigner. Quant au mot apprentissage, il désigne l'acquisition d'une formation professionnelle. Il peut encore se définir comme une modification du comportement après un enseignement.

Le concept enseignement/apprentissage peut se définir comme la transmission des connaissances par une aide à la compréhension et à l'assimilation. Ce concept est aussi la manière qu'emploi un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ceux-ci. D'après l'encyclopédie libre WIKIPEDIA:

« L'apprentissage¹⁶ est un ensemble de mécanismes menant à l'acquisition de savoir-faire, de savoirs ou de connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé apprenant. On peut opposer l'apprentissage à l'enseignement dont le but est de dispenser des connaissances et savoirs, l'acteur de l'enseignement étant l'enseignant ».

Dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde J-P Cuq a dit :

L'association de ces deux termes, courante comme un raccourci pratique dans la littérature didactique, tente néanmoins de faire exister dans une même lexie deux logiques complémentaires, celle qui pense la question de la méthodologie et de la méthode d'enseignement, et celle qui envisage l'activité de l'apprenant et la démarche heuristique qui la sous-tend. la notion d'enseignement-apprentissage¹⁷ reste ambiguë dans la mesure où elle ne doit pas laisser croire à un parallélisme artificiel entre deux activités qui se construisent sur des plans différents.

¹⁴ Manolescu Camélia, (2013), *l'expression orale en milieu universitaire*, Synergies Roumanie/ n°8, p109-121. [En ligne : [<https://gerflint.fr/Base/Roumanie8/Manolescu.pdf>]

¹⁵ La notion enseignement –apprentissage. [<http://josialekenne.over-blog.com/article-33705840.html>]

¹⁶ [<https://fr.wikipedia.org/wiki/Apprentissage>]

¹⁷ Cuq Jean-Pierre, idem. p85.

Nous constatons que l'enseignement / apprentissages et la transmission des connaissances aux apprenants pour se faire comprendre.

2.2 Précisions sur le concept « centration sur l'apprenant »

La centration sur l'apprenant¹⁸ est issue du mouvement constructiviste. Elle apparaît dans les années 80, et va à l'encontre de la grammaire universelle de Chomsky. Pour comprendre ce qu'elle implique, il nous faut se pencher sur les idées de ses précurseurs.

Pour John Dewey¹⁹ : « *il faut susciter chez l'apprenant un engagement de celui-ci dans son propre apprentissage. Pour cela, l'enseignant doit être à l'écoute des intérêts de l'apprenant afin de constituer un plan de travail. L'apprentissage découlera donc des activités qui ont du sens pour l'apprenant* ». Passant maintenant aux rôles qu'elle joue la motivation chez les apprenants.

2.3 Rôles de la motivation en apprentissage

La motivation Selon J-P Cuq est très importante car il écrit :

Dans le domaine de l'apprentissage on admet que la motivation²⁰ joue un grand rôle et qu'elle détermine la mise en route, la vigueur ou l'orientation des conduites ou des activités cognitives et fixe la valeur conférée aux divers éléments de l'environnement. Le désir pour le savoir est bien un processus multiforme, biologique, psychique, culturel : il conduit l'apprenant à donner du sens à ce qu'il apprend, ce qui augmente en retour sa motivation.²¹

Nous avons pu constater, que pour bien assimiler la motivation dans le domaine de l'apprentissage, il est essentiel de savoir que l'autonomie n'est pas une faculté innée, elle résulte d'un apprentissage. Quand un apprenant est motivé il devient de plus en plus autonome et se sent responsable de ce qu'il fait.

¹⁸ Centration sur l'apprenant et rôles de l'apprenant, [<http://portail-du-file.info/glossaire/centrationapprenant.html>]

¹⁹ Centration sur l'apprenant et rôles de l'apprenant, op, cit.

²⁰ Cuq Jean-Pierre, op, cit , p170

²¹ Cuq Jean-Pierre, idem .p171

2.4 Définitions de la notion d'autonomie

D'après Daniel Boisvert, « *L'autonomie*²², c'est la capacité de faire des choses par soi-même ». Selon cette définition, un apprenant indépendant doit pouvoir faire toutes les choses nécessaires pour apprendre.

La définition donnée par J-P Cuq souligne que ;

L'autonomie²³ fait référence à la capacité de l'apprenant de prendre en charge son apprentissage. Est autonome un apprenant qui sait apprendre, c'est-à-dire qui sait préparer et prendre les décisions concernant son programme d'apprentissage : il sait se définir des objectifs, une méthodologie et des contenus d'apprentissage, il sait gérer son apprentissage dans le temps, et il sait évaluer ses acquis et son apprentissage.

Dans ce cas, l'apprenant doit réunir dans son autonomie, les composants constitutifs tels que le désir de comprendre, de communiquer, la confiance, la motivation la responsabilité. Etc. Dans le contexte pédagogique, l'autonomie peut être définie comme la prise de responsabilité. Par ailleurs, le concept d'autonomie est lié à celui de "responsabilité".

2.5 De l'autonomie à la responsabilité

Nous retenons pour commencer, la définition donnée dans l'encyclopédie Wikipédia :

« La responsabilité est le devoir de répondre de ses actes, toutes circonstances et conséquences comprises, c'est-à-dire d'en assumer l'énonciation, l'effectuation, et par suite la réparation voire la sanction lorsque l'attendu n'est pas obtenu ».

Vergnes, quant à lui, explique « *que la pédagogie de projet responsabilise les élèves en leur accordant le pouvoir de choisir et de prendre des décisions, de donner des solutions à des problèmes, de gérer une situation ainsi que de pouvoir contrôler leurs résultats* »²⁴.

3. Ce qu'on entend par Compétence en apprentissage

Pour J-Q Cuq, ce terme « *recouvre trois formes de capacité cognitive et comportementale : compétences*²⁵ *linguistique, communicative et socioculturelle* ». Le mot compétence²⁶ est maîtrisé des savoirs et des savoir-faire qui permettent d'effectuer les tâches scolaires dans une discipline donnée et qui constituent le niveau d'expertise de chacun.

²² Boisvert Daniel, (2000), *l'autonomie des équipes d'intervention communautaire*, éd. Presses Universitaires du Québec, Québec, p152.

²³ Cuq Jean-Pierre, *ibid*, p 31.

²⁴ Vergnes, (1995), *La pédagogie de projet pratiquée en FLE*. (Français langue étrangère), p30.

[<https://d-nb.info/1002453046/34>]

²⁵ Cuq Jean-Pierre, *op, cit*, p48.

²⁶ Cahiers pédagogiques n° 280, (janvier 1990), p55. [<http://portail-du-fle.info/glossaire/competence.html>]

« Les compétences²⁷ sont l'ensemble des connaissances, des habiletés et des dispositions qui permettent d'agir. Les compétences générales ne sont pas propres à la langue, mais sont celles auxquelles on fait appel pour des activités de toutes sortes, y compris langagières(...) ». Mais on ne peut pas parler de compétence sans lui associer la notion d' « objectif » Dans ce cas à quelle est la définition d'un objectif opérationnel et objectif spécifique.

4. Objectif opérationnel et objectif spécifique

4.1. Ce que veut dire « Objectif opérationnel »

En didactique du FLE, « l'objectif opérationnel²⁸ est un énoncé défini par l'enseignant qui indique clairement les actions à exécuter pour prouver la maîtrise de l'apprentissage. Selon Pelpel Patrice :

Un objectif est opérationnel lorsqu'il est utilisable²⁹, c'est-à-dire communicable en des termes non ambigus. Il doit faire l'objet d'une communication sans sous-entendu ou malentendu entre le professeur qui organise l'apprentissage et l'élève qui réalise l'apprentissage. Mais il est aussi opérationnel, dans la mesure où ce qu'il décrit est une opération que l'apprenant doit être capable d'effectuer »(...). Il s'agit de définir ce que l'élève doit être capable de faire et dont il n'était pas capable auparavant.».

4.2. A quoi renvoie « Objectif spécifique »

Dans l'approche par compétences dans la didactique du FLE, l'objectif spécifique³⁰ définit comme énoncé évalué à chaque séance d'apprentissage par l'enseignant. Les objectifs spécifiques³¹ sont des objectifs dont l'énoncé englobe une compétence ou un nombre limité de compétences. Ils sont moins englobants que les objectifs généraux, dont ils découlent cependant. En effet, L'énoncé d'un objectif spécifique comporte :

- un verbe d'action qui décrit le comportement ou la performance visé (le comportement ou la performance est observable);
- un mot ou une expression qui identifie le domaine du savoir à l'intérieur duquel est démontré le comportement ou la performance;
- une expression qui décrit les conditions de réalisation de la performance;
- une expression qui décrit un standard minimum de réussite.

²⁷ Le Cadre européen commun de référence, p15. [<https://rm.coe.int/16802fc3a8>]

²⁸ Introduire l'approche par compétences dans didactique du FLE.pdf.

²⁹Pelpel Patrice. (1993), *La pédagogie de projet pratiquée en FLE*. (Français langue étrangère).p10. [<https://d-nb.info/1002453046/34>]

³⁰ Introduire l'approche par compétences dans didactique du FLE.pdf.

³¹[<http://www.fse.ulaval.ca/robert.brien/ni2/s2osped.htm>]

Nous admettons donc que les objectifs pédagogiques autorisent d'établir avec détail les résultats espérés en termes de connaissances, d'attitudes et comportement de l'apprenant à la fin des activités d'apprentissage. Ils guident choix d'enseignement, c'est-à-dire obligent les enseignants à penser et à préparer leurs activités de façon précise, spécifique et détaillée.

5. Explications des « Activité d'apprentissage »

Dans le contexte d'enseignement-apprentissage des langues, on se sert essentiellement trois termes exercice, activité et tâche. Nous allons définir deux de ces notions qui sont « exercices et activités » et qu'on tendance à confondre.

5.1 Distinction entre exercices aux activités

5.1.1. Notion d' « exercices » en apprentissage

En premier lieu, le terme d'exercice, issu de latin exercitium « exercice, pratique », est aujourd'hui couramment utilisé. Par extension, le terme s'applique au matériel pédagogique : cahier d'exercices. Mais comment peut-on définir l'exercice en didactique des langues ? C'est « Un travail précis, avec un objectif spécifique, entrant dans le cadre d'une méthodologie, et destiné, soit à faire acquérir à l'apprenant un savoir ou un savoir-faire, soit à contrôler si ce savoir ou ce savoir-faire ont été acquis. Ce travail peut être d'ordre phonétique, lexical, grammatical ou discursif ». ³²

Bien que ce terme soit souvent employé au même sens qu'activité d'apprentissage, l'exercice³³ renvoie à un travail méthodique, formel, systématique, homogène, ciblé vers un objectif spécifique. au sein d'un ensemble construit d'activité, l'exercice est conçu pour répondre à une difficulté particulière. Même si, par ses origines historiques, le terme est souvent relié au travail grammatical, on peut l'utiliser pour désigner l'ensemble des travaux d'apprentissage linguistique et communicatif.

5.1.2. Particularités du concept « activités »

En second lieu, « la notion d'activité est aussi souvent utilisée et surtout grâce au CERC (comme c'est le cas d'utilisation du terme tâche). Il faut constater que le Cadre ne voit pas une grande différence entre la notion de tâche et d'activité. On peut dire que l'activité est à

³² Tâches et activités au service de l'enseignement- apprentissage en FLE.
[<https://dspace5.zcu.cz/bitstream/11025/7530/1/Taches%20et%20activites%20%20au%20service%20de%20l%27enseignement-apprentissage%20en%20FLE%2C%20Martina%20Cedlova.pdf>]

³³ Cuq Jean-Pierre. *ibid*, p94.

mi-chemin entre exercice et tâche »³⁴. Selon J-P Cuq les activités³⁵ Ce terme polysémique peut renvoyer :

- *Aux opérations cognitives, souvent inconscientes, auxquelles donne lieu tout processus mental (repérer, comparer, mémoriser, etc., en lisant un journal, par exemple)*
- *Aux exercices eux-mêmes (répondre à des questions, résumées, participé à un jeu de rôle, etc.)*
- *Au support utilisé pour apprendre (dialogue, actualités télévisées, chanson, exercice de grammaire, etc.)*
À l'ensemble cohérent de ces trois premières acceptions : l'activité d'apprentissage peut être définie comme un lien entre ce que font effectivement les élèves (leur tâche sur un support donné) et l'objectif visé (qu'apprend l'élève?).

Donc, en terme de définition des activités d'apprentissages c'est un travail ou ensemble de travaux réalisés par l'étudiant (seul ou en équipe) autour d'un thème; ce travail ou une partie de celui-ci peut être noté³⁶. Dans les activités d'apprentissage³⁷, c'est l'étudiant qui devient l'acteur principal. Son rôle n'est plus de recevoir, mais d'utiliser les connaissances apprises. Les exercices individuels ou en équipe, les projets de recherche, les simulations et les travaux en laboratoire sont des exemples d'activités d'apprentissage fréquemment utilisées par les professeurs.

6. Support utilisé dans la séance de la compréhension orale

6.1. Définition du concept « Support »

Quels que soient les contextes et modalités d'enseignement des langues, l'utilisation de supports fait inévitablement partie des pratiques de classe.

Pour J-P Cuq qui a défini que pendant longtemps les supports³⁸ pour l'enseignement de langue ont été constitués principalement de méthodes sous forme de livres, comportant des documents didactiques d'origine littéraire ou non, des dialogues pour la présentation de tel ou tel point de grammaire, et enfin des exercices.

Il nous semble important de déterminer ce que c'est les supports authentiques. D'ailleurs l'emploi des documents authentiques est fortement conseillé, étant donné que ceux-ci mettent

³⁴ Tâches et activités au service de l'enseignement- apprentissage en FLE.

³⁵ Cuq Jean-Pierre, op. cit. p14.

³⁶ Définitions Web [<http://www.telug.quebec.ca/tec6385/activites/glossair.htm>]

³⁷ Viau Rolland. (Le 6 novembre 2010), *La motivation dans l'apprentissage du français*, Colloque international de la SJDF à l'Université de Kyoto, p235.

[https://ci.nii.ac.jp/els/contentscinii_20180426220026.pdf?id=ART0010496296]

³⁸ Cuq, op. cit, p.229/230

l'accent sur l'apprentissage dans une communication réelle. On parle aussi de supports artificiels et de support authentique dont nous allons préciser le sens.

6.1.1. Les Supports authentiques

Les documents authentiques³⁹ ont servi à concrétiser l'un des plus grands objectifs de l'enseignement du français langue étrangère (FLE) est justement l'apprentissage d'une communication réelle. Selon Robert ;

Le document authentique est un document écrit, audio ou audiovisuel destiné au départ à des locuteurs natifs mais que l'enseignant collecte pour l'utiliser dans des activités qu'il va proposer en classe. Ce document est dit authentique parce qu'il n'a pas été conçu à des fins pédagogiques mais à des fins communicatives. Il est présenté aux apprenants tel qu'il est, c'est-à-dire dans son état original (si une quelconque modification est apportée à ce document telle que la suppression d'un ou de plusieurs paragraphes pour diminuer le taux d'informations ou bien l'ajout de connecteurs entre les phrases pour en faciliter par exemple la déduction, il ne s'agit plus alors de document authentique mais de document didactisé). Ainsi, le document authentique se différencie du document pédagogique ou fabriqué « créé de toutes pièces pour la classe par un concepteur de méthodes ou par un enseignant. »

6.1.2. La caractérisation d'« authentique »

Nous aimerons aussi nous référer à la définition de J-P Cuq :
En didactique des langues, La caractérisation d'« authentique »⁴⁰, est généralement associée à « document » et s'applique à tout message élaboré par des francophones à des fins de communication réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe. Le document authentique renvoie à un foisonnement de genres bien typés et un ensemble très divers de situations de communication et de messages écrits, oraux, iconiques et audiovisuels, qui couvrent toute la panoplie des productions de la vie quotidienne, administrative, médiatique, culturelle professionnelle, etc.

Un document peut être fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué. Jean-Pierre Cuq affirme que L'entrée dans la classe de langue des documents authentiques,(...),répond au besoin de mettre l'apprenant au contact direct de la langue et de concilier l'apprentissage de

³⁹ Le document authentique un exemple d'exploitation en classe FLE.
[<https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/view/1173/1763>]

⁴⁰ Cuq Jean-Pierre, op, cit, p29.

la langue à celui de la civilisation Depuis, l'exploitation pédagogique des documents authentiques s'est généralisée pour couvrir l'ensemble des niveaux et concourir à l'acquisition d'une compétence communicative.⁴¹ Le document authentique introduit aussi la notion de contexte.

7. Problématique du concept contexte

Qui dit document authentique dit contexte et contextualisation Les deux notions, contexte et contextualisation sont de plus en plus exploitées en didactique des langues.

7.1. Définitions de la notion de « Contexte »

D'après J-P Cuq la notion de contexte désigne généralement : « l'ensemble des déterminations extralinguistique de situations de communication ou les productions verbal (ou non) prennent place, alors que la notion de contexte⁴² renvoie davantage à l'environnement verbal des unités dans le jeu des renvois internes au texte. »

Pour Porquier et Py la notion contexte concerne « *Les conditions, les circonstances, l'environnement, le milieu. C'est-à-dire ce qui va identifier et caractériser ponctuellement et au fil du temps et du processus, le jeu des relations entre l'apprenant et la langue* »⁴³.

Le Cadre européen commun de références pour les langues donne aussi une définition au contexte : « le contexte renvoie à la multitude des événements et des paramètres de la Situation (physiques ou autres), propres à la personne mais aussi extérieurs à elle, dans laquelle s'inscrivent les actes de communication »⁴⁴. La notion de contexte nous conduit à parler de la contextualisation.

7.2. De la notion de « contextualisation »

la contextualisation⁴⁵ qui a été présenté à plusieurs reprises. Nous ne reprendrons ici que les éléments principaux de sa définition qui est les processus de contextualisation désignant l'ensemble des relations interactives entre l'enseignant et le contexte en cours d'action.

⁴¹ Prof. Chenaru Cristina, Școala Gimnazială P. H. Zangopol Buzău. *Pour une définition des documents authentiques*. [<http://asociatia-profesorilor.ro/pour-une-definition-des-documents-authentiques.html>]

⁴² Cuq Jean-Pierre, bidm, p54

⁴³ Thèse de Doucet Céline, (2011), *Quelles contextualisation pour l'enseignement du français hors de France ?*, p419.

⁴⁴ Thèse de Doucet Céline, op cit. p419.

⁴⁵ Marcel Jean-François, (2002), *le concept de contextualisation un instrument pour l'étude des pratiques enseignantes*, p104.

La notion d'interactivité est définie par J-P Cuq ainsi :

« Dans son acception originelle, ce mot renvoie à l'idée d'échange de deux grands types de relation (symétrique vs complémentaire), et celle de socio-affectivité, par les manifestations des affects et des effets qu'elles produisent sur les interactions et les acteurs engagés dans des activités communes ».

7.3. Qu'est-ce que « contextualiser »

Selon Larousse le mot contextualiser⁴⁶, c'est mettre en relation une action, un fait avec les circonstances historiques, sociales, artistiques, etc., dans lesquelles ils se sont produits.

D'après Philippe Blanchet, Contextualiser c'est « attribuer des significations à des phénomènes sur lesquels on focalise, qu'on inscrit dans le continuum des pratiques sociales en mobilisant d'autres phénomènes qu'on choisit de faire entrer dans le champ mais qui ne sont pas au centre de la focale »⁴⁷.

Nous allons ouvrir notre chapitre deux (2) pour éclairer ce que contextualisation et compréhension orale selon les enseignants de 1^{ère} AM.

[http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF138_11.pdf]

⁴⁶[www.larousse.fr/dictionnaire/français/contextualiser]

⁴⁷ Philippe Blanchet, 26 et 27 mars 2012, *La Contextualisation Enjeux épistémologiques et méthodologiques pour la recherche en didactique des langues et des cultures*. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Chapitre 2

Contextualisation et compréhension orale selon les enseignants de 1^{ère} AM

1. Analyse des réponses des enseignants de 1^{ère} AM

Dans ce chapitre pratique, nous essayerons de vérifier la situation réelle dans les classes de 1^{ère} AM, concernant les supports utilisés en compréhension orale, sur le plan de la contextualisation, et d'établir les résultats notés par rapport aux hypothèses précisées dans l'introduction générale. Pour cela, nous nous appuyons sur les données que nous avons récoltées à partir des réponses aux questionnaires adressés aux enseignants. (annexe n° 1, page13) étant donné que le questionnaire est un outil de recherche nécessaire, du fait qu'il offre la possibilité de récolter de manière systématique des informations empiriques.

Nous avons distribué 35 questionnaires composés de 17 questions et récupéré 34. Nous avons visé 11⁴⁸ CEM⁴⁹ différent, tous situés à Bejaia ville, afin de réunir un maximum d'informations, concernant l'avis des enseignants sur leurs représentations, à propos de la contextualisation des supports et des moyens pédagogiques, exploités, dans leurs différentes séances de l'oral, cette année.

2.1. Les enseignants de 1^{ère} AM et les séances de compréhension orale

2.1.1. Expérience pédagogique des enseignants

Cette première question concerne l'expérience pédagogique dans l'enseignement du français langue étrangère, de chacun des enseignants interrogés ; ce qui nous informera sur leur connaissance du terrain ; autrement dit, des moyens pédagogiques à employer, en pratique de classe. Aussi, nous avons posé la consigne n°1, verbalisée sous forme de syntagme nominal, « *expériences dans l'enseignement moyen* », auquel nous avons ajouté nos propositions. Nous constatons que 14 enseignants (41 %), ont moins de 10 ans et 14 autres enseignants ont 10 et plus d'expérience pédagogique dans l'enseignement de Français langue étrangère. Alors que 6 enseignants (18%) répondent avoir une expérience de plus de 20 ans dans le secteur de l'éducation. (cf. Tableau n°1, en page suivante) :

⁴⁸ : CEM Chouhada chaala, CEM Manuel Teixeira Gomes, CEM Mouloud Kacem Nait Belkacem, CEM Martyrs Bouakaz, CEM Hadjeres Slimane, CEM chouhada Beztout, CEM sidi ahmed base « 7 », CEM sidi ahmed base « 5 », CEM frères Amrane, CEM Chouhada ouarouf, CEM Chouhada Bournine 1000 lgt ihadaden.

⁴⁹ CEM : signe utiliser pour « collègues d'enseignement moyen ».

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Moins de 10 ans	14	41%
À 10 ans plus	14	41%
Plus de 20 ans	6	18%
Total	34	100 %

Tableau n° 1 : Années d'expérience dans l'enseignement de FLE

Commentaire :

Les pourcentages obtenus montrent bien qu'il y a une égalité de nombre d'enseignants qui ont moins et plus de 10 ans. Tandis que peu d'enseignants sont assez expérimentés. D'après ces statistiques, nous affirmons que ces enseignants moins de 10 ans et plus sont formés à l'approche par compétences, elle a comme objectif de mettre l'apprenant dans une situation de communication définie (destinateur destinataire, le contexte et la visée communicative). Elle est pratiquée, on ce moment, dans l'enseignement / apprentissage de la langue française, en Algérie, qui a connu des changements importants liés dans la mise en œuvre d'une réforme globale, du système éducatif. Pour qu'ils puissent garantir, un enseignement basé sur l'apprenant en s'appuyant sur ses capacités de mobilisation diverses et ressources cognitives, pour faire face à des situations singulières, est à dire particulières. En revanche, la suite 6 enseignants soit (18 %) indiquent qu'ils ne sont pas formés à cette nouvelle méthode : nous supposons dès lors qu'ils font encore référer à la méthodologie classique ; où les cours continuent et d'être réalisés par le maître lui-même, et se concentrent sur la mémorisation, la traduction et la grammaire. Pourtant, cette méthodologie ne peut pas être considérée comme efficace, puisque la compétence grammaticale des apprenants a toujours été limitée à des exercices abstraits sans relation avec eux et leurs motivations. Mais pour le moment, nous ne pouvons le confirmer dans notre cas.

2.1.2. Importance attribuée à la compréhension orale dans l'apprentissage du FLE

Nous avons abordé ensuite le problème de l'importance de l'oral avec la question n° 2 : « *Est-ce que la compréhension orale est prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français ?* » Nous avons obtenu les réponses suivantes :

34 enseignantes (94 %), ont répondu positivement, contre 2 qui ont donné une réponse négative (6%). (cf. Voir tableau n°2 ci-après) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Oui	32	94 %
Non	2	6%
Total	34	100%

Tableau n° 2 : la prise en considération de la compréhension orale.

Commentaire :

Au vu des réponses données à cette question, nous remarquons que la compréhension orale est bien prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français. Par contre, les 2 d'enseignants pensent le contraire peuvent ne pas avoir compris la question. On peut travailler la compréhension orale de différentes façons. Dans certains cas, on peut faire un seul exercice de compréhension à partir d'un document jugé facile à comprendre par l'enseignant, enregistré ou lu par lui-même. Dans d'autres cas, pour des documents plus complexes, on peut passer par trois étapes : la pré-écoute, l'écoute (avec la compréhension globale et détaillée) et l'après -écoute.

2.1.3 Oral et volume horaire hebdomadaire

Avec notre troisième question : « *Quel est le volume horaire mensuel consacré à l'enseignement de la compréhension orale ?* » Nous avons voulu savoir le volume horaire qu'un enseignant consacre pendant la séance de la compréhension orale, les réponses indiquent que 13 enseignants (38 %) consacrent 2H, et 11 enseignants (32 %) consacrent 3H. Pour finir, 10 enseignants (30%) consacrent 4H, pour l'enseignement de la compréhension orale. (Les réponses reportées dans le tableau n°3, ci-joint) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
2 h	13	38%
3h	11	32%
4h	10	30%
Total	34	100%

Tableau n°3 : le volume horaire mensuel réservé à l'oral en 1^{ère} AM

Commentaire :

D'après ces résultats, nous constatons que les 2 h accordées est insuffisantes, ce qui traduit un besoin éprouvé par les enseignants, d'accorder plus de temps et d'importance à cette composante. Car c'est une pratique essentielle durant laquelle, l'enseignant est censé susciter et encourager l'apprenant, à prendre la parole pour améliorer leur niveau.

2.1.4 Importance donnée aux questions de compréhension orales

Notre question n° 4 vise l'attention accordée aux questions posées lors de la séance de compréhension orale ; pour cela, nous l'avons formulée ainsi: « *En classe, accordez-vous une grande attention aux questions de compréhension de l'oral ?* ». Il en ressort que 32 des enseignants (94%) disent attribuer une grande considération aux questions à poser à l'oral. Contrairement à 2 enseignants (6 %) qui négligent cet aspect. (cf. Voir Tableau n°4) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Oui	32	94%
Non	2	6%
Total	34	100%

Tableau n°4 : L'importance des questions de compréhension de l'oral

Commentaire :

Donc, la majorité des enseignants ont répondu oui à la question précédente concernant l'importance des questions accordées en compréhension de l'oral. Effectivement, ces questions peuvent donner de meilleurs résultats, étant donné que, souvent, l'apprenant n'a pas à rédiger la réponse. C'est efficace non seulement pour les débutants, mais aussi pour les groupes intermédiaires et avancés que sont les niveaux des collèges ou cycle moyen.

2.1.5 Les ressources des supports exploités en 1^{ère} AM

À travers cette question n°5 « *Quelles sont les ressources que vous utilisez pour extraire vos supports ?* » Nous voulons savoir à partir de quelles sources les enseignants retirent leurs supports. Sur 34 interrogés, 15 favorisent les sources algériennes (44 %), contre 12 enseignants (35 %) qui ont opté pour les sources françaises.

En revanche, l'enseignant dit privilégier les sources maghrébines (3%), et 6 enseignants (18 %), en choisissant d'autres (cf. tableau n°5 ci-dessous) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
algériennes	15	44%
maghrébines	3	3%
françaises	1	35%
Autre	12	18%
Total	34	100%

Tableau n°5 : les ressources utilisées pour les supports travaillés en oral.

Commentaire :

Au vu de ces résultats, la plupart des enseignants préfèrent relever leurs supports à partir des documents algériens. D'autres choisissent les sources françaises. Très peu d'entre eux préfèrent des sources maghrébines. À l'opposé, certains enseignants proposent d'autres sources particulières. Comme les sites internet, YouTube, universel, etc.

2.1.6. Supports proposés dans la séance de compréhension orale

Pour savoir si les enseignants utilisent les supports proposés par le ministère de l'Éducation à travers le manuel scolaire de 1^{ère} AM ou bien leurs propres supports. Nous avons demandé (question n°6): « *Vous utilisez les supports proposés par le ministère de l'Éducation ?* », les résultats nous montrent qu'une partie importante, 31 enseignants (91 %), exploitent les supports proposés par le ministère de l'Éducation alors que 3 enseignants (9 %), ne l'utilisent pas. (cf. Voir le tableau n° 6) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Oui	31	91%
Non	3	9%
Total	34	100%

Tableau n° 6 : utilisation des supports proposés par la tutelle éducative

Commentaire :

La quasi-totalité soit 91 % des enseignants interrogés emploie le manuel scolaire proposé par le ministère de l'Éducation nationale algérien. Par contre (9 %) déclarent ne pas faire appel à ce document qui est aussi celui de ses apprenants.

À partir de ces réponses, nous disons que la plupart de ces enseignants s'intéressent à la mise en pratique du programme dans toutes ses directives et non pas à répondre aux besoins réels

des apprenants, car une classe peut être au-dessous du niveau programme dans le livre de français (ou au-dessus parfois, même si cette hypothèse est rare).

2.1.7 Types de supports matériels pédagogiques exploités

Notre question n°7: « *Quels types de supports matériels utilisez-vous en compréhension de l'oral ?* » vise à déterminer les types de supports au quelle les enseignants font appel à l'oral. Plus d'un tiers d'entre eux penchent pour les supports audio c'est-à-dire que 13 enseignants (38 %). Pour les supports audio visuels, 12 enseignants y ont recours (35 %), tandis que les 9 enseignants restants (24%), préfèrent travailler avec lectures de texte qu'ils découvrent par l'écoute, ainsi ils ne passent pas des produits écrits pour faire de l'oral. (cf. Tableau n°7) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Audio	13	38%
Audio visuels	12	35%
Lectures de textes qu'ils découvrent par l'écoute	9	24%
Total	34	100%

Tableau n°7 : Types de supports exploités en séances d'oral en 1^{ère} AM

Commentaire :

L'ensemble des enseignants interrogés certifient que les documents audio et audiovisuels contribuent à améliorer l'enseignement de l'oral, afin de susciter l'intérêt et la motivation des apprenants, et donc développer les capacités langagières de ces derniers, en classe de FLE.

Il est donc essentiel, de faire attention dans le choix des supports, par rapport au niveau des apprenants, à leur âge et à leurs motivations socio culturelles pour les inciter à parler en français d'eux-mêmes.

2.1.7.1 Contextualisation des supports mis en œuvre à l'oral en 1^{ère} AM

« *La contextualisation est-elle présente dans les supports proposés ?* ». Telle est notre question n°8, qui nous permettra de savoir si les supports proposés sont contextualisés, en d'autres termes la mise en rapport une action, un événement avec les conditions historiques sociales, au sein desquelles ils se sont produits.

Nous notons que 23 enseignants ont répondu par l'affirmative (68 %). Donc plus de la moitié a confirmé la présence de la contextualisation dans les supports pédagogiques exploites en

classe d'oral. 6 (17 %) a infirmé. Et 5 (15%), n'ont pas répondu. (cf. Voir notre tableau récapitulatif n°8) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Oui	23	68%
non	6	17%
Sans répons	5	15%
Total	34	100 %

Tableau n°8 : présence de la contextualisation dans les supports d'oral

Commentaire :

Selon ces résultats puisque (17%) seulement ont donné des réponses négatives. Et que (68%) des enseignants déclarent que les supports proposés sont contextualisés donc , les supports utilisés à l'oral en 1^{ère} AM reflètent la culture et l'identité , de l'environnement visé , ceci ne peut que favoriser la motivation , le désir et les besoins de l'apprenant , pourvu qu'ils soient de son niveau pour une amélioration langagière dans toutes ses composantes, morphosyntaxique discursive et socio culturelle et socio linguistiques .

2.1.7.2. Culture la plus représentative en en classe 1^{ère} AM

En parallèle, nous nous sommes intéressés à la notion de la culture dans le cas de la classe de 1^{ère} AM, avec notre question « *Quelle culture est la plus présente dans le livre de français de 1^{ère} AM ?* ». D'après les résultats nous remarquons que la culture la plus présente dans le livre de 1 ère est bien évidemment la culture universelle la plus présente 24 enseignants (70 %) on confirme cela, par contre 7 enseignants (21 %) on penche sur la culture algérienne et 3 enseignants (9 %), pour la culture française voir les statistiques est illustrées du (tableau n°8 ci-dessous) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
la culture algérienne	7	21%
La culture française	3	9%
la culture universelle	24	70%
Total	34	100%

Tableau n°9 : la culture dans le manuel scolaire

Commentaire :

Nous constatant l'importance de la présence de la culture universelle, car le but de l'enseignement des langues étrangères est que l'apprenant doit connaître et apprécier sa propre culture et la culture de l'autre afin d'obtenir des capacités pour pouvoir agir et se comporter dans une communauté multiculturelle. Cela veut dire que le manuel scolaire permet de donner une dimension grandissante à la culture de l'apprenant tout en s'ouvrant à la culture universelle, car la mondialisation l'impose.

2.1.7.3 Présence des noms d'auteurs algériens dans les documents d'oral

Ce que nous avons souhaité préciser avec cette question n°10. « *Y a-t-il présence de noms d'auteurs algériens dans les documents que vous utilisez à l'oral ?* » Nous voulons savoir si l'enseignant se sert des documents accompagnés des noms d'auteurs algériens. Les réponses montrent que les noms d'auteurs algériens sont peu présents 19 (56 %) et d'autres affirment qu'il n'y a aucuns 13 enseignants (38 %). Ce que nous reprenons dans le (cf. tableau n°10) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Beaucoup	2	6 %
Peu	19	56%
pas du tout	13	38%
Total	34	100%

Tableau n°10: utilisation des documents avec des noms d'auteurs algériens

Commentaire :

Le taux élevé d'enseignants déclarant qu'il y a peu de documents conçus par des noms d'auteurs algériens nous ont cité trois exemples que nous retenons : (annexe n° 3 page 25)

- *Mohamed Dib*
- *Mouloud Feraoun*
- *Assia djebar*

En revanche 13 soit (38 %) enseignants qui proclament qu'aucun nom d'auteurs algériens ne figurent dans les documents pédagogiques utilisés à l'oral.

Ce que nous étonnons c'est que les enseignants se détachent vraiment des auteurs algériens alors que ça doit être le contraire, car la contextualisation dont les programmes pédagogiques n'arrêtent pas de parler pour intégrer l'environnement de l'apprenant.

Maintenant, regardons si les enseignants compensent ce manque en donnant la place à ces auteurs délaissés par les documents officiels, s'ils en exploitent eux-mêmes à partir d'autres sources.

2.1.8 Exploitation des supports d'auteurs algériens à l'oral

Pour mettre au clair ces critères nous avons posé la question n°11 « *Utilisez-vous ces supports d'auteurs algériens pour la compréhension orale ?* ». Elle va sûrement nous indiquer si l'enseignant se sert des supports d'auteurs algériens, durant sa séance d'oral. Il ressort de leurs réponses que la majorité des enseignants 20 (59 %) affirment qu'ils exploitent rarement des supports d'auteur algériens. Presque, le reste d'entre eux déclare qu'ils ne les utilisent pas du tout pour ne pas dire 13 (39 %). (cf. Tableau n°11) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Toujours	1	2%
Rarement	20	59%
pas du tout	13	39%
Total	34	100 %

Tableau n°11 : utilisation de supports produits par les auteurs algériens

Commentaire :

À se référer aux résultats se dégageant du tableau, il s'avère donc clairement que la plupart des enseignants utilisent rarement les supports d'auteurs algériens. Ce qui est bien dommage, car l'exploitation de ce dernier en séances de compréhension orale contribuera certainement à la formation et à l'épanouissement intellectuel des apprenants, qui se trouvent exposés à la réalité socioculturelle de leur peuple, à ses modes de vie et de penser, ceci valorisant sa propre culture d'égal à égalé avec les autres cultures auxquelles ils sont confrontés pendant leur scolarité, de par la motivation qu'ils peuvent déjà susciter chez eux.

2.1.9. Les supports motivants à l'oral dans une classe de FLE

Concernant cette question n°12 : « *Quels supports motivent vos apprenants en séance de l'oral ?* », nous voulons connaître les supports qui motivent les apprenants de 1^{ère} AM en séance d'oral. D'abord, 21 enseignants (62 %) ont répondu que ce sont les supports d'auteurs français, inscrits dans le contexte universel, qui les motivent. 10 enseignants

(29 %) focalisent sur les supports du contexte algérien. Enfin, 3 interrogés, ce qui donne (9 %) de l'effectif total, pour les supports d'un contexte français. (cf. Tableau n°12) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
supports parlant du contexte algérien	10	29%
supports français inscrits dans le contexte français	3	9%
supports français inscrits dans le contexte universel	21	62%
Total	34	100 %

Tableau n°12 : impacte sur la motivation des différents supports d'oral en 1^{ère} AM

Commentaire :

Comme il est indiqué dans le tableau ci-dessus, tous les enseignants ont répondu positivement à la question qui tourne autour de l'effet motivationnel des supports français, inscrits dans le contexte universel, du fait qu'ils attirent et déclenchent un désir d'apprendre, chez l'apprenant algérien, et lui permet de découvrir la culture de l'autre tout en développant ses compétences langagières.

De ces résultats, nous pouvons constater que ces supports sont incontournables dans l'enseignement de français langue étrangère, notamment le FLE.

L'on notera également que parmi ceux qui avaient répondu que ce genre a motivation est centré par les supports parlant du contexte algérien. Ce qui signifie que l'enseignant ne traite pas uniquement les supports du contexte algérien, mais tend à l'universalité.

2.1.10. Supports réellement exploités pour l'écoute en 1^{ère} AM

Avec la question n°13 « *Lesquels parmi ces supports utilisez-vous pour l'écoute en IAM ?* »

Nous voulons savoir quels sont les genres de supports qui sont les plus exploités à l'écoute en classe de 1^{ère} AM.

Sur les 34 enseignants interrogés, 5 (14%) : utilisent les discours enregistrés. 7 autres (20%) se servent de récits enregistrés. 2 autres (7%) travaillent avec des faits-divers enregistrés. 5 (14 %) font appel à des lectures enregistrées. Ses derniers (12%) travaillent avec des scènes de pièces de théâtre enregistrées. (cf. Tableau n°13) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
discours enregistrés	5	14%
récits enregistrés	7	20%
faits-divers enregistrés	2	7%
Lectures enregistrées	5	14%
Publicités de la chaîne 3	3	10%
Scènes de théâtre enregistrées	4	12%
Sans réponse	8	23%
Total	34	100 %

Tableau n°13 : Genres de supports utilisés pour l'écoute en 1^{ère} AM

Commentaire :

Nous résumons par ce tableau récapitulatif, que l'enseignant doit mener bien ses activités de classe par des préparations de divers supports sonores, variés et adaptés aux objectifs définis, puisqu'ils sont les plus appropriés, pour ce type d'activités, en tenant compte que ces documents doivent être accessibles et adaptés, au niveau des apprenants.

Nous voyons bien que ce sont les récits qui obtiennent le chiffre le plus important : en effet, les histoires à cet âge sont plus attractives pour les apprenants et conformément au programme.

Mais, surtout en prenant en considération la durée de l'enregistrement, car la longueur du document peut nuire à l'attention suivie et même à la compréhension. Il faut aussi savoir comment les exploiter, avec quelles activités.

2.1.11. Sélection d'activités pratiquées en compréhension orale

Avec notre question n°14 : « *Quelles activités de compréhension orale pratiquez-vous le plus souvent ?* » Nous voulons savoir quelles sont les activités mises en œuvre par les enseignants interrogés afin d'inciter l'apprenant à pratiquer la compréhension orale.

Nous constatons donc que le paramètre ciblé est privilégié et pratiqué par 15 enseignants, ce qui donne un taux de (44 %). Les questions orales concernent 8 enseignants (24 %). Les activités de reformulation sont pratiquées par 7 d'entre eux (20 %). Et 4 enseignants travaillent avec des tableaux à remplir (12 %). (cf. Tableau n°14) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Tableaux à remplir	4	12%
question orale	8	24%
débat ciblé	15	44%
Reformulation	7	20%
Autres	00	00%
Total	34	100%

Tableau n°14: les activités pratiquées en compréhension orale

Commentaire :

La pratique de plusieurs activités pour éviter la monotonie est indispensable, car l'acquisition l'acte langagier à travers ces activités de compréhension suscitant la réception, ainsi que le développement de la production orale, s'acquiert mieux par utilisation de la combinaison de toutes ces activités.

De plus, la variété des activités repose sur les différentes connaissances qui permettent de percevoir les caractéristiques des textes, discours, des enjeux et bien entendu, des contextes.

Pour terminer sur cette optique, le genre d'activités, des modalités, d'enseignement, apprentissage de l'oral peuvent être un autre atout, pour le déroulement de la séance de compréhension orale en particulier, par exemple, le recours à la langue maternelle. Aussi est-il intéressant de s'interroger sur ce qu'il en est réellement en classe d'oral.

2.1.12. Recours à la langue maternelle en séance de compréhension orale

Concernant le recours à la langue maternelle nous avons posé la question n°15 formulée ainsi :« *Vos apprenants ont tendance à utiliser leur langue maternelle en oral ?* », elle nous a permis d'avoir ces réponses sur l'utilisation de la langue première de l'apprenant.

Les réponses proposées dans notre questionnaire sont : toujours – souvent – rarement jamais.

17 enseignants répondent faire appel rarement, soit la moitié des enseignants interrogés (50 %), contre 14 d'entre eux (41%), qui affirment l'utiliser souvent, contre 2 pour la réponse «jamais» et 1 enseignant qui dit l'invoquer toujours (cf. Tableau n°15) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Toujours	1	3%
Souvent	14	41%
Rarement	17	50%
Jamais	2	6%
Total	34	100 %

Tableau n°15 : fréquence d'utilisation de la langue première à l'oral en 1^{ère} AM.

Commentaire :

La présence de la langue maternelle change d'une classe à l'autre. Dans certains, la communication en langue première est rare, et dans d'autres l'usage de la langue maternelle est souvent utilisé. Mais en ce qui concerne l'importance et le souci de l'usage de l'apprenant, il faudrait souligner que ce recours se révèle indispensable dans le cas où il s'agit de débloquent d'une précision ou d'une facilitation a compréhension. Dans les cas d'encouragement, il y a certains enseignants qui refusent le recours à la langue maternelle, mais d'autres exagèrent dans son utilisation. Et pourtant recourir à la langue maternelle valorise le contexte linguistique de l'apprenant puisque l'enseignant considère sa langue comme l'égale de la langue cible, ce qui peut énormément jouer sur la participation effective des apprenants.

2.1.13. Participation des apprenants aux sujets traités en oral

La question n°16 « Vos apprenants participent mieux quand : -les sujets s'inscrivent dans contexte algérien -les sujets parlent des problèmes des jeunes -les sujets parlent des pays occidentaux -les sujets parlent des nouveautés techniques ».

Cette question nous permet de cerner quel(s) sujet(s) auxquels les apprenants préfèrent participer en cours d'oral ? Nous avons obtenu les réponses suivantes :

12 enseignants (35 %) ont répondu que les apprenants participent mieux quand les sujets parlent des nouvelles technologies. 11 (32 %) pour les sujets qui parlent des problèmes des jeunes, 8 (24 %), pour les sujets qui s'inscrivent dans LE contexte algérien. Enfin 3 (9 %), pour les sujets relatifs aux pays occidentaux. (Tableau n°16) :

Questions proposées	Réponses données	Taux en %
Les sujets s'inscrivent dans contexte algérien	8	24%
Les sujets parlent des problèmes des jeunes	11	32%
les sujets parlent des pays occidentaux	3	9%
les sujets parlent des nouveautés techniques	12	35%
Total	34	100 %

Tableau n°16 : impact des sujets traités et participation des 1^{ères} AM en oral.

Commentaire :

Cela peut se comprendre que l'impact des sujets traités en classe de l'oral joue un rôle essentiel, car les apprenants sont intéressés par les nouvelles technologies, mais aussi par les sujets qui parlent des problèmes des jeunes eux qui le sont encore, ce sont ces sujets qui les attirent plus et qui leur apportent beaucoup d'idées. Donc : ils leur facilitent la participation en classe.

2.1.14 Propositions de changement dans le programme de 1^{ère} AM

Pour cette dernière question n°17, « *Quels changements souhaiteriez-vous voir dans les prochains programmes pour les séances de compréhension orale ?* ». Nous tentons de savoir ce que les enseignants souhaitent voir modifier, ou apportez de nouveau dans les programmes pour améliorer la compréhension orale qui est une étape inéluctable pour l'expression orale, chez les apprenants de 1^{ère} AM, nous avons collecté beaucoup de réponses. Nous avons sélectionné celles-ci chez une enseignante du CEM (**Manuel Teixeira Gomes**), qui dit :

- « *En plus d'avoir des supports visuels sur le manuel scolaire de 1^{ère} année, on devrait accompagner ces illustrations par des supports audio (CD, vidéo), afin d'inciter et de motiver encore plus les apprenants à écouter, mémorise l'information et bien sûr la perception aussi.* ». (Annexe n° 2 page 23)

Certains enseignants souhaitent que le programme soit enrichi en culture et surtout beaucoup de supports relatant les différentes civilisations et des thèmes parlant du contexte algérien. Nous avons relevé la réponse d'un enseignant de **CEM (Chouhada Beztout)**, qui le confirme lorsqu'il a écrit:

- « *Utiliser la culture algérienne, les supports algériens et s'imprégner de leurs quotidiens* » (Annexe n° 4 page 27)

D'autres veulent des changements sur le plan vocabulaire utilisé du niveau trop élevé de la langue française en rapport avec le programme et le niveau des apprenants. Nous avons choisi une explication d'un enseignant de **CEM (Martyrs Bouakaz)** qui affirme :

- « *Le problème qui se pose dans notre cas est la surcharge/ ce qui entrave le bon déroulement, sinon pour les programmes, le niveau est un peu trop élevé, il faut l'adapter par rapport à l'environnement linguistique et culturel de l'apprenant.*» (Annexe n° 5 page 29)

Commentaire :

Sur un nombre total des questionnés, nous avons pu relever plusieurs propositions souhaitables pour des rectifications dans les futurs programmes.

Nous avons repéré un grand nombre d'enseignants qui espèrent que le manuel scolaire soit accompagné d'un CD numérique pour les activités orales, et surtout dans le cas de la compréhension orale qui n'est présente dans le manuel qu'à travers [30] photos, dans aucune orientation d'explication.

De même, accorder un volume horaire plus important pour cette séance doit impérativement précéder la production orale la reconnaissance et la maîtrise du discours oral cible.

Nous allons ouvrir notre chapitre trois (3), pour détailler sur la contextualisation à l'oral, place et rôles en classe de 1^{ère} AM.

Chapitre 3

Contextualisation à l'Oral : Place et Rôles En classe de 1^{ère} AM

3. Contextualisation à l'Oral: Place et Rôles en classe de 1^{ère} AM

3.1. Pratiques de la compréhension orale en classe de 1^{ère} AM

Dans l'objectif de réaliser notre travail de recherche portant sur les supports pédagogiques utilisés dans la classe de compréhension orale, sur le plan de la contextualisation. Nous avons assisté à six (6) séances d'observations de compréhension orale, en classe de première année moyenne, avec six (6) enseignants différents. Ces observations ont eu lieu dans deux établissements de Bejaia-ville, au CEM⁵⁰ Chouhada Chaala et au CEM Manuel Teixeira Gomes). Notre tâche est d'observer de près les techniques employées en compréhension orale en rapport avec la contextualisation des supports. Pour nos séances, nous avons utilisé des grilles d'observations (Cf. annexe n° 2 page15), pour avoir des données précises et objectives.

Dans cette partie, nous allons observer l'apprentissage de la compétence de compréhension orale dans la classe. Et cela chez trois (3) enseignants (A-B-C).

3.2. Compréhension orale et contextualisation en classe A

(Annexe n° 3 page 17)

Pour commencer, nous reprenons les références de cette séance données au CEM Chouhada Chaala.

« Niveau : 1^{ère} AM

Projet 03 : « sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour me comporter en éco citoyen »

Séquence 02 : « j'invite à l'utilisation des énergies renouvelables » (Annexe n° 9 page10)

Activité : compréhension de l'oral

Support⁵¹ : audio –visuel, « les énergies propres dites renouvelables »

(Annexe n° 10&11 page11/12)

Objectifs⁵² : l'élève sera capable de construire du sens à partir de supports –vidéo

-Découvrir la situation de communication.

-Repérer les informations d'ordre général portant sur le thème sur l'objet.

-Repérer les mots clés.

⁵⁰ CEM : Ce sigle est utilisé en Algérie ; pour désigner l'établissement ou « collègue d'enseignement moyen », cycle intermédiaire entre le primaire et le secondaire. Il est composé de 4 niveaux : 1^{ère} AM, 2^{ème} AM, 3^{ème} AM et 4^{ème} AM.

⁵¹ « Les énergies propres dites renouvelables », [<https://www.youtube.com/watch?v=dbum9JJ0Krs>]

⁵² Cité dans sa fiche d'enseignante (A), du CEM Chouhada Chaala. (Annexe 5 page 36)

-Identifier les différentes formes des énergies renouvelables. ».

3.2.1. Ouverture de la séance de compréhension orale

Cette séance a eu lieu l'après-midi exactement de 13h.30 jusqu'à 14h30, le 12.04.2018, dans une classe composée de 35 apprenants, dont 19 garçons et 16 filles. L'enseignante est entrée en classe, suivie d'une stagiaire et a échangé des salutations avec les apprenants, puis les a rappelés à l'ordre. Nous avons noté les propos qui ont été échangés :

« Bonjour tout le monde/ asseyiez-vous / les cahiers sur les tables (elle a frappé quelque un qui bouger de tous les sens). »

Passons maintenant à la présentation de la séance de compréhension orale.

3.2.2. L'interaction dans l'apprentissage en classe de compréhension orale

Nous avons noté que l'enseignante n'a pas commencé directement l'activité de la compréhension orale, mais avant, elle a expliqué : (le projet 03), sous le slogan : *« Pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour me comporter en éco citoyen »*. Ensuite elle a présenté la situation de départ page 136 /137.

« Pédaier, c'est gagner ». C'est une initiative qui est à faire chez eux, à la maison, puis la coller sur les murs de la classe, qu'elle a expliquée rapidement, puis a entamé la séance.

L'enseignante écrit sur le tableau la date, la consigne du projet 03 et demande aux élèves de plier une feuille de leur cahier et recopier, en demandant d'un moment à un autre le silence.

Propos que nous avons repris aussitôt:

« -Recopiez sur vos cahiers/ je vous demande le silence (mais les élèves continuent à bavarder a ce déplacer). Elle a frappé plusieurs, d'autre ont pas compris ce qui faut faire. /Je viens vérifier vos cahiers » Elle a vérifié les cahiers et a expliqué pour d'autre.

Pour nous, l'enseignante est sévère avec ses apprenants car elle peut , pénaliser, sortir, mais non pas frapper, parce qu'il y a ceux qui pleurent et ne suivent pas le cours du début à la fin, mais surtout que les châtements corporels sont strictement interdits en Algérie, depuis 1983⁵³.

Assister à cela, nous a aussi perturbées et créer chez nous de la gêne devant ces élèves et devant l'enseignante.

⁵³ 1983 : Il s'agit de la date de l'article n°04 du journal officiel relatif au monde éducatif, qui interdit les châtements corporels et qui est enseigné dans les écoles normales algériennes et les ex- ITE.

Elle a entamé l'activité de la compréhension orale, accompagnée d'une fiche pédagogique. Elle a éveillé leurs intérêts avec ces deux questions pour entrer dans le vif du sujet :

-« *Quelle énergie utilise-t-on quotidiennement et qui est indispensable dans notre vie ?* »

Plusieurs apprenants veulent répondre :

Elle a interrogé une fille et elle a répondu juste par la réponse : « *l'électricité* ».

Elle a posé une autre question :

-« *comment on produit cette énergie ?* »

Plusieurs réponses en étaient données comme *avec l'eau, du pétrole...*

Elle ne leur a pas demandé de faire des phrases complètes et n'a pas fait de commentaires sur leurs réponses.

Mais pas un mot n'a été dit sur le cas de l'Afrique ou de l'Algérie.

3.2.2.1. La phase de pré écoute

Ensuite, la stagiaire a pris un portable branché avec des baffes pour que les apprenants tous entendent bien. Elle a présenté une vidéo muette pour commencer qui porte le titre « les énergies propres dites renouvelables ». Et l'enseignante écrivait les questions suivantes sur le tableau.

1. *D'après ce premier visionnage muet quel sera le thème de cette vidéo ?*

Cette vidéo présente un documentaire sur le vent, sur les ventilateurs, l'énergie propre, l'eau ... Etc.

2. *Quel est le titre de ce document ? (encadre la bonne réponse).*

- Le feu
- La pollution
- les énergies

(L'enseignante corrige ces deux questions avec ces apprenants puis entama la phase d'écoute).

3.2.2.2. Première écoute

Elle demande le silence puis lance la vidéo avec le sens tous les apprenants concentrés, sur la vidéo. La stagiaire prend le téléphone portable entre ces mains et l'enseignante écrit sur le tableau la suite des questions sur la 1^{ère} écoute. Nous les notons dans un tableau que nous avons élaboré, pour plus de clarté :

questions posées	réponses proposées au choix
Question 1 : <i>Que représente cette vidéo ?</i>	Un film - un documentaire - un match
Question 2 : <i>Au début de la vidéo, on aperçoit :</i>	La lune -mars -la terre
Question 3 : <i>Les énergies qui sont inépuisables on les appelle :</i>	Sales - chères - renouvelables
Question 4 : <i>L'énergie hydraulique a comme source :</i>	L'eau - le vent - le soleil
Question 5 : <i>De quoi parle ce document ?</i>	Ce document parle des énergies renouvelables.

Tableau reprenant les questions et les réponses proposées à la fin de l'écoute1.

L'enseignante n'interroge que les apprenants qui lèvent la main pour répondre.

3.2.2.3. Deuxième écoute :

La stagiaire relance en 2^{ème} fois la vidéo ; les apprenants plus motivés par leur enseignante qui leur écrit des phrases *vraies ou fausses au tableau* :

- Les éoliennes produisent le courant et abime notre planète
- Les lacs et les rivières font partie des énergies renouvelables
- L'énergie marémotrice vient des courants des marées de la mer...
- Le mouvement des hélices ne produit pas de l'électricité...

« *Coche les énergies que tu penses renouvelables* »:

- L'énergie de la biomasse
- L'énergie nucléaire
- L'énergie photovoltaïque
- L'énergie marémotrice

« *Cite d'autres énergies renouvelables ou leur matière première* »

- Réponse ; le soleil, la chaleur...

Nous avons remarqué qu'un vrai débat s'est installé entre cette enseignante et ces apprenants qui participent tous à ces 3 questions de cette écoute, elle interroger tout le monde et elle leur demander de ne pas répondre tous ensemble.

Pour cette deuxième écoute, nous avons remarqué qu'au moment où elle a donné les propositions dans la 1ère question, elle leur a parlé des éoliennes existant dans l'Algérie, elle a pris l'exemple de la ferme éolienne de Kaberténe qui se situe dans la willaya d'Adrar .elle a aussi de lac noir qui se situe à Akfadou.

Elle a abordé le Sahara Algérienne lors de la (3ème) question qui parle sur le soleil ainsi que la chaleur.

3.2.2.4. Troisième écoute

Les apprenants revoient pour une 3ème fois la vidéo, puis l'enseignante donne un exercice avec la consigne : « *reliez par des flèches chaque phrase qui convient en 5 minutes* », après l'avoir écrite sur le tableau :

Elle dit aussi : « *Travaillez à deux / je passerai voir les réponses* »

Un élève dit : « *madame j'ai fini* ». L'enseignante corrige l'exercice de cet apprenant. Un autre apprenant l'appelle : « *madame viens* » / « *je pense que vous avez fini / donc nous allons le corriger ensemble.* » répond-elle puis elle ajoute : « *- Quelqu'un passe au tableau pour relier ; les autres corrigez sur vos cahiers.* »

À ce moment, la cloche sonne et les apprenants ramassent leurs affaires... sans même finir la correction sur leurs cahiers. Et l'enseignante, ce dirigé directement vers nous pour nous parler, en ignorant ses apprenants.

3.2.2.5 Clôture de la séance de compréhension orale

L'enseignante nous a glissé à l'oreille : « *je n'ai pas fini, il me reste la récapitulation un exercice de complétions. Cinq mots à compléter dans un petit paragraphe.* » Elle nous a confié aussi que : « *la surcharge de la classe me dérange beaucoup* ». Et pour le document qu'elle a utilisé, elle a dit : « *j'ai choisi ce document et j'ai vérifié son adaptation avec les niveaux et besoins de mes apprenants* ».

- Nous avons posé une question : « *vous apprenant utilisent d'autre langue : l'arabe ou bien le kabyle ?* ».
- L'enseignante nous répond : « *Non, jamais !* ».

Nous avons remarqué durant cette séance que l'enseignante a bien travaillé cette activité dans le but de préparer les apprenants pour le projet 03. Donc elle n'a pas entamé directement la leçon et qu'elle a expliqué et défini clairement l'objectif de la séance ! Les apprenants s'expriment facilement en français, et ils ne mélangent pas les langues. En revanche, l'enseignante a perdu trop temps à redresser ces apprenants et les frapper c'est pour cela qu'elle n'a pas fini cette activité. Pendant l'activité elle ne stimule pas les faibles, car elle n'interroge que ceux qui prennent la parole à chaque fois.

Pour nous, cette façon d'enseigner la compréhension orale avec des documents audiovisuels motive bien les apprenants. L'enseignante a développé ses stratégies de

compréhension pour améliorer les performances de ces apprenants. Ces stratégies sont adaptées aux apprenants mêmes les plus faibles.

Nous remarquons bien qu'il y a une contextualisation sur le support utilisés durant sa séance, elle se manifeste sur ces points :

- Le choix de la vidéo (dessin animé sur les énergies renouvelables), quand elle a parlé des énergies naturelles qui ne se puisent jamais, elle a pris l'exemple du vent qui se trouve dans les hautes montagnes de notre pays. elle a citées « deux montagnes Tjgejda ainsi que Djurjura.»
- Niveau et besoin des apprenants. Par rapport à l'âge de ses derniers.

3.3. Pratique de la compréhension orale par l'enseignant B

(Annexe n° 3 page 19)

Cette séance porte les références données au CEM Chouhada Chaala.

« Niveau : 1ere AM

Projet 02 : Réaliser un document pour expliquer les progrès.

Séquence 03 : j'explique le dérangement du climat. (Annexe n° 6 page7)

Activité : Compréhension de l'oral.

Support⁵⁴ : doucement (audiovisuel) « qu'est-ce que le changement climatique ». (Annexe n° 7 & 8 page 8 / 9).

Les objectifs⁵⁵ :

-Amener l'apprenant à se positionner autant que auditeur et à savoir écouter et comprendre un documentaire

-Amener l'apprenant à saisir le fonctionnement d'un film documentaire et à identifier l'explication que s'y trouve. »

Cette séance s'est déroulée l'après-midi de 13h30 jusqu'à 14h30, le 05.04.2018 dans une classe de 37 apprenants, avec 22 garçons et 15 filles. L'enseignant entre avec un regard fixe et dans un silence total. Il a ensuite échangé les salutations avec ses apprenants, avec ces propos : « - *Bonjour/asseyez-vous / je ne veux plus de bruit. »*

Sans que l'enseignant LE leur demande, les apprenants sortent leur cahier sans le livre et attendent qu'il commence la séance.

Nous avons remarqué que l'enseignant n'entame pas directement cette séance. Mais il a mis d'abord ses apprenants dans le centre du sujet avec une pré-écoute. Pour éveiller chez eux le

⁵⁴ Qu'est-ce que le changement climatique ? [<https://www.youtube.com/watch?v=aBpRlcc7v54>]

⁵⁵ Cité dans sa fiche d'enseignant (B), du CEM Chouhada Chaala. (Annexe n° 5 page 31)

questionnement et les amener à émettre des hypothèses de sens. Cette « Mise en situation » va durer 10 minutes. Par le corpus suivant, ils vont entrer en matière :

« *Pendant les vacances passées, une forte pluie est tombée, il y a eu du froid, de la neige ... pourtant c'est le printemps.* »

Il la fait suivre de cette question : « *À votre avis cela est dû à quoi ?* »

Les apprenants lèvent la main pour prendre la parole et répondre ainsi à cette question, Des « *monsieur, monsieur...* ». Fusent de partout dans la classe.

L'enseignant stimule tout le monde avec des encouragements et des compliments.

-Il interroge : « *oui vous*, l'élève lui répond : « *un changement de la météo* ».

L'enseignant rit.

-Il leur demande de reformuler sa réponse, il n'a pas pu trouver la réponse ; il interroge un autre qui veut à tout prix répondre

-L'enseignant : *oui vous !!*

-L'apprenant : « *le dérèglement du climat* »

-L'enseignant répond avec un compliment « excellent ». « *Oui, c'est bien ça.* »

-L'enseignant dit ensuite : « *Nous allons voir ensemble une vidéo muette ; observez bien et notez ce que vous remarquez.* »

L'enseignant prépare le matériel. Il a demandé aux apprenants ramener une feuille et un stylo pour prendre note et de mettre leur siège face au tableau, où il a posé une chaise, au-dessus, l'ordinateur et les baffes, pour que tout le monde puisse regarder et écouter le sujet de la vidéo. Il vérifie si tous les apprenants peuvent voir la vidéo et l'entendre clairement.

Tout le monde répond par un grand « *oui monsieur* ». Il lance la vidéo dans un silence total. A noter que cet enseignant n'a pas fait appel au manuel pour l'activité de la compréhension De l'oral. En revanche il a utilisé un support audio-visuel en rapport avec l'âge des apprenants,

3.3.1. L'interaction dans l'apprentissage en classe de compréhension orale

L'enseignant lance la vidéo et écrit les questions sur le tableau accompagné à partir de sa fiche pédagogique.

3.3.1.1. La première écoute de la vidéo

Avant que l'enseignant lance, la vidéo pour la 1 ère écoute, il leur demande de lire les questions fixées au tableau puis écouter la vidéo pour y répondre :

- 1) *Dans cette vidéo, s'agit-il d'une :*
 - Histoire - émission - documentaire
- 2) *Quel est son titre ?*
[Qu'est-ce que le changement climatique].
- 3) *De quoi parle-t-on dans cette vidéo ?*
- 4) *Par quel procédé explicatif commence ce document (vidéo) ?*
[Par une définition].

Les apprenants prennent des notes, en français pour retenir les informations fournies.

3.3.1.2. Deuxième écoute de la vidéo

L'enseignant continue d'écrire les questions de la deuxième écoute. Il leurs demande d'indiquer les éléments de la nature abordées dans cette vidéo.

Puis il interroge : « *L'atmosphère est indispensable à la vie pourquoi ?* »

Cette question, l'enseignant a dû l'expliquer, parce qu'ils n'ont pas compris ; donc il a répondu lui-même : « *Sans l'atmosphère la température sur la terre serait d'environ 15°.* »

Pour ne pas perdre de temps ? Parce qu'il enseigne tout simplement et oublie d'insister ? pour avoir les avis des apprenants, surtout à l'oral, où il faut les écouter au lieu de leur « voler du temps » ? Pourquoi ne pas reformuler la question ?

3.3.1.3. Troisième écoute de la vidéo

Lors de cette écoute, l'enseignant continue oralement la question de la 3ème écoute, sans écrire au tableau, .Il annonce qu'il ne reste pas trop du temps alors et pose plusieurs questions successives.

- 1) « *D'après la vidéo, qui est responsable du réchauffement climatique ?* »
 - Les apprenants lèvent la main : monsieur /
 - L'enseignant : « Oui vous » :
 - l'apprenant : « *c'est l'homme monsieur.* »
 - l'enseignant : « *très bien !* »
- 2) « *Quelles sont les conséquences du réchauffement climatique ?* »

Plusieurs apprenants ont répondu avec des réponses justes, mais sous forme des termes sans aucune phrase construite (« *Inondation, sécheresse ...*). Afin d'élargir les réponses des apprenants dans le sens d'expliquer à ces derniers, l'enseignant a pris l'exemple des inondations qui a eu lieu à bab el oued.

L'enseignant a pris comme un autre exemple, favoriser les énergies renouvelables dans notre pays, afin de préserver notre environnement du réchauffement climatique.

Nous remarquons qu'il y a bien une contextualisation car il a exposé des exemples propres à l'environnement de l'apprenant.

3.3.2. Clôture de la séance de compréhension orale

Nous avons remarqué durant cette séance que les apprenants sont motivés et captivés par la vidéo, vu qu'ils ont été calmes et attentifs. La majorité d'entre eux ont réagi et participé au développement de cette séance. Cependant, l'enseignant demande à chaque fois, de reformuler leurs réponses, quand leurs phrases sont incomplètes. Durant les trois étapes, ils prennent la parole en levant le doigt. Cela pourrait renvoyer à une des stratégies que l'enseignant adopte, pour que quand un camarade interrogé, parle les autres l'écoutent. Les apprenants ont pour habitude de travailler avec des stratégies d'écoute, dans l'activité de la compréhension orale : apprendre à se concentrer sur un canal visuel ou sonore, pour en retirer le maximum d'informations. Nous remarquons bien qu'il y a une forme de contextualisation sur le support utilisé durant sa séance, elle se manifeste à travers ces points :

- Le choix de la vidéo relié à son contenu et à l'âge des apprenants. (un documentaire très simplifié à la portée de ses apprenants).
- Le niveau linguistique adéquat à leur bagage langagier.
- La motivation suscitée chez ses apprenants.

À la fin de l'observation de classe, nous avons eu un échange avec l'enseignant, par le biais de quelques questions et remarques.

Entretien avec l'enseignant

Nous lui avons rappelé que lorsque un des apprenant interrogé à essayer de lui expliquer en arabe son idée, l'enseignant lui répond : « *vous restez dans la langue de Molière stp !* ». Et l'apprenant s'assoit immédiatement. Nous remarquons que l'enseignant leur interdit l'utilisation d'autres langues ; ce qui est contraire à l'approche par compétence qui recommande de faire appel à la langue 1, ou à une autre langue, pour débloquer la situation, ou chercher à mieux expliciter un point, qui reste confus pour eux.

Nous avons relevé ses propos à ce sujet :

-L'enseignant a répondu intégralement ceci : « *oui, il faut qu'ils s'expriment juste en français, pas d'autre langue sinon, elle devient une habitude et ils ne vont pas utiliser la langue française ; c'est pour cela que je le leur interdit.* »

Comme le manuel n'a pas été sorti, ni cité, nous avons demandé pourquoi à l'enseignant qui nous répond ainsi : « *pour l'activité de la compréhension orale, je n'utilise pas le livre.* »

Nous pensons que l'enseignant préfère travailler avec des supports autres que le manuel afin d'atteindre les objectifs souhaiter.

3.4 Pratique de la compréhension orale par l'enseignant C (Annexe n° 3 page 21)

Nous rappelons les références et indicateurs importants assignés cette séance, données Au CEM Manuel Teixeira Gomes.

« Niveau : 1 AM

Projet 02 : Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Séquence 02 : J'explique les différentes pollutions. (Annexe n° 3 page 4)

Activité : Compréhension de l'oral.

Support : le manuel scolaire « les causes de la pollution de l'air » Page 96 annexe n° 4 & 5 page 5/6) + ⁵⁶vidéo (audiovisuel).

Objectifs⁵⁷ :

- ✓ *découvrir la situation de communication.*
 - *(Repérer des informations d'ordre général pourtant sur le thème, sur l'objet (de quoi parle-t-on ?).*
- ✓ *Repérer les mots clés.*
- ✓ *Appréhender et comprendre globalement un texte oral.*
 - *(Développer l'écoute de l'apprenant, la mémorisation, la perception) »*

3.4.1 Ouverture de la séance de compréhension orale

Cette séance a eu lieu. Le 18.04.2018 à 11h00 jusqu'à midi, une classe de 27 apprenants (14 garçons et 13 filles), l'enseignante entrainée en classe, était debout sur l'estrade et partagée des salutations avec ces apprenants, les rappelait à l'ordre. Nous avons noté les propos suivants :

⁵⁶ La pollution de l'air, quelles sont les causes? [<https://www.youtube.com/watch?v=c1tVfdivHQA>]

⁵⁷ Cité dans sa fiche d'enseignante (C), de CEM Manuel Teixeira Gomes. (Annexe 5 page 33)

-« *Bonjours mes enfants, prenait place s'il vous plait (d'un air sérieux) et faite sortir vos affaires* ».

3.4.2 l'interaction dans l'apprentissage en classe de compréhension orale

Au début, nous avons remarqué que l'enseignante est entrée directement dans le vif du sujet, sans expliquer l'objectif de la séance ; en revanche, elle a écrit la consigne au tableau, puis elle a demandé de prendre le manuel scolaire à la page 96, et d'observer les 3 photos.

Quelques apprenants réagissent par des comportements perceptibles (en faisant des gestes pour exprimer une certaine motivation de commencer la séance.)

À ce moment, l'enseignante passe dans les rangs, pour vérifier si tous les apprenants possèdent chacun son propre livre, puis elle a posé des questions suivantes :

- Enseignante : *que représentent ces illustrations ?*
- Apprenant 1:(photo (01) une cheminée qui fume.
- Apprenant 2 :(photo (02) des déchets.
- Apprenant 3 :(photo (03) une circulation automobile.
- . *Enseignante: quel est le thème commun entre les trois illustrations ?*
- Apprenant 4 : le thème commun est la pollution.
- *Enseignante. : quelles sont les conséquences de cette pollution ?*
- Apprenant 5 : des maladies graves, les changements climatiques.

Elle a aussi reformulé les phrases et a demandé aux apprenants de recopier toutes les réponses sur leurs cahiers.

Nous remarquons que l'interaction entre l'enseignante et les apprenants est caractérisée par des questions-réponses, nous constatons donc que ces questions sont superficielles vu qu'elles n'ont pas orienté les élèves à approfondir le thème traité par l'image du manuel page 69.

Une fois terminée avec le manuel, l'enseignante lance la vidéo à travers sa tablette et elle a demandé à ces apprenants de se concentrer.

3.4.1.1. 1^{ère} écoute : elle est suivie de ces deux questions

- *Enseignante: On parle de quel phénomène ?*
- Apprenant 1 : On parle de la pollution de l'air.
- *Enseignante: dans quel but ?*

- Apprenant 02 : Pour expliquer les causes de la pollution de l'air.

3.4.1.2. 2^{ème} écoute : Après cette 2^{ème} écoute, l'enseignante pose d'autres questions telles que :

- *Enseignante : quelle est la question que l'on pose au début de cette vidéo ?*
- Apprenant 03 : Quelle est la cause de la pollution de l'air ?
- *Enseignante: quelle est la principale cause de la pollution ?*
- Apprenant 04 : La principale cause est : les gaz dégagés par l'activité humaine
- *Enseignante: relevez les principaux polluants cités dans cette vidéo ?*
- Apprenant 05 : Les principaux polluants cités sont : a fumé qui s'échappe des voitures, les pesticides et les produits chimiques.

3.4.1.3. 3^{ème} écoute : l'enseignant fait écouter aux élèves la vidéo pour la 3^{ème} fois.

- *Enseignante: la pollution de l'air, est-elle dangereuse ?*
- Apprenant 06 : Oui, elle est très dangereuse
- *Enseignante: pourquoi l'est-elle ?*
- Apprenant 07 : Elle est dangereuse parce qu'elle provoque des maladies

Enfin, l'enseignante leur a donné des solutions que nous avons relevées aussi:

- ✓ Privilégier les transports en commun.
- ✓ Trier les déchets.
- ✓ Économiser l'eau.
- ✓ Acheter en priorité des produits écologiques.

3.4.2. clôtures de la séance de compréhension orale

La séance s'achève sur une question de synthèse : « *Quelles sont les solutions qu'on peut proposer ?* »

Cinq apprenants ont levé la main pour prendre la parole. Nous avons remarqué que l'enseignante a interrogé tout le monde, même les plus faibles et quelle refuse l'utilisation d'une langue autre que le français et refuse aucune indiscipline de leur part.

Nous avons encore noté, que lorsque les apprenants ont donné quelque solution qui ont été demandées par l'enseignante, à la fin, cette dernière a préféré notés les siennes au tableau. Donc, nous dirons que cela ne les incite pas mieux faire puisque leurs réponses ont été

négligées, sans aucune explication. Ce geste n'est pas pédagogique, d'autant plus que dans l'approche par compétence, c'est à l'apprenant de produire et à l'enseignant de faire en sorte qu'il aboutisse à ce qui est attendu.

Nous ne pensons que les (03) photos accompagnées des questions, proposées dans le manuel de français, dans le but d'amener l'apprenant à comprendre. N'a pas servi à grande chose. Vu que la majorité des apprenants étaient désintéressés. (Certain bavarde, d'autre pose la tête sur la table ... etc.).

Nous devons souligner aussi qu'il n'y a pas une réelle contextualisation au niveau du support audiovisuel employé, vu le contenu de la vidéo qui est un documentaire qui parle sur le contexte universel et qui contient un vocabulaire plus complexe, par rapport au niveau intellectuel et à l'âge des apprenants n'a pas été travaillé par rapport à la situation géographique et géophysique de l'Algérie. En effet, nous avons remarqué aussi que l'enseignante n'a pas introduit la situation que pourraient connaître les régions algériennes par rapport à l'agriculture, à l'alimentation, durant la séance, elle a toujours donné des exemples du monde universel, alors qu'à chaque écoute nous attendons qu'elle le fasse pour contextualiser dans l'environnement quotidien des apprenants.

Ce qui a rendu la compréhension difficile, et a poussé certains apprenants à faire un grand effort pour bien suivre, sans demander des explications des mots incompréhensibles. Certains autres, paraissent plongés dans l'ennui et l'isolement. (Vu leurs regards lointains et leur silence.

Pour cela, nous pensons que pour mieux travailler cette compétence, l'enseignant est appelé à utiliser des supports qui parlent des jeunes et de la nouvelle technologie, et qui traitent des sujets qui parlent du contexte algérien, (La Chaîne 3 d'expression française⁵⁸ présente énormément de reportages et de débats sur les changements climatiques, la désertification..), de manière à introduire sa propre culture, ses propres problèmes climatiques, économiques et sociaux, afin de bien motiver les apprenants, à écouter, à appréhender le sens et à prendre la parole dans un contexte qui les interpelle, en tant que futurs citoyens de demain.

⁵⁸ La Chaîne 3 : radio algérienne qui diffuse en langue française.

Conclusion

Conclusion

Dans le travail de recherche que nous avons élaboré, l'analyse des réponses aux questionnaires destinés aux enseignants, les observations de classes, le cheminement à travers le manuel de Français de 1^{ère} AM, nous ont aidés, à faire ressortir les distinctions entre les représentations que se font les enseignants sur des supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} AM sur le plan de la contextualisation ainsi que de même que la réalité observée lors des pratiques de classe effectuées.

Parallèlement, cela nous a permis d'apporter une réponse à notre question de recherche, « *dans quelle mesure les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} AM sont contextualisés ?* »

Ainsi, l'analyse des données nous conduit à faire le bilan suivant :

À travers notre enquête sur le terrain, nous avons souhaité mettre en exergue premièrement comment et à travers quoi, la contextualisation se manifeste dans les supports proposés dans le manuel Français. Les résultats de notre analyse du manuel nous révèlent qu'il y a quelque trace de la contextualisation seulement par la présence de trois images exploitées en compréhension orale dans le dernier projet intitulé, sous le slogan : « pour une vie meilleure », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco – citoyen.

Nous avons aussi cherché à vérifier l'impact que suscite le sujet de compréhension orale chez les apprenants, nous pouvons retenir à travers les résultats obtenus par des questionnaires que les sujets traités en classe de l'oral jouent un rôle essentiel, car les apprenants sont intéressés par les nouvelles technologies, mais aussi par les sujets qui parlent des problèmes des jeunes, eux qui le sont encore. Ce sont ces sujets qui les attirent plus et qui leur donnent beaucoup d'idées, donc qu'ils leur facilitent la participation en classe.

Par ailleurs, nous avons constaté que la majorité des enseignants ont affirmé qu'ils exploitent des supports matériels audio, audio visuels et des lectures de textes, que les apprenants découvrent par l'écoute, pour travailler la compréhension orale. Donc l'analyse des pratiques d'oral en classe a dévoilé que la majorité des enseignants travaillèrent effectivement avec les supports précédemment cités. En effet, nous avons remarqué une certaine motivation de la part des apprenants, parce que ces supports sont incontournables dans l'enseignement de Français langue étrangère. D'ailleurs, les supports proposés sont contextualisés.

Or, certains établissements ne travaillent pas avec des supports autres que le manuel, ce qui s'explique par le manque de matériel pédagogique.

Tout ce que nous avons dit confirme notre première hypothèse, certains contenus de la compréhension orale sont inscrits dans l'environnement de l'apprenant algérien. Mais pour la deuxième hypothèse, elle répond un peu aux critères de la contextualisation dans certains supports exploités. Par ailleurs lors des séances effectuées en classe, nous avons pu voir que les supports utilisés à l'oral en 1^{ère} AM reflètent la culture et l'identité, de l'environnement visé, ceci ne peut que favoriser la motivation, le désir et les besoins de l'apprenant. En revanche d'autres supports exploités en classe, ainsi que certains proposés dans le manuel ne présentent aucune trace de contextualisation. A retenir que les enseignants, eux-mêmes, proposent d'améliorer et d'insérer davantage de supports pris dans l'environnement de l'apprenant algérien, car ils sont peu nombreux dans ce manuel. Mais ce sera encore plus efficace si le manuel scolaire est accompagné d'un CD numérique pour les activités orales.

Par conséquent, Les enseignants doivent encore ne pas oublier de simplifier le cours de compréhension orale, en attirant l'attention des apprenants et en les préparant à l'écoute, avec des supports et des activités, qu'ils peuvent choisir, en fonction de leurs besoins. Notre travail de recherche nous a permis de répondre à notre problématique et de confirmer.

Donc, par l'analyse de nos échantillons nous pouvons signaler qu'il y a certaines pratiques d'enseignements qui aident à l'amélioration de la compréhension orale chez l'apprenant ; en revanche, il y a d'autres pratiques qui le rendent passif et qui le démotivent.

À la lumière de ce travail, nous désirons voir actualiser et innover les supports du manuel français prochain, pour une amélioration de la mise en contextualisation en compréhension orale.

De même l'utilisation de documents contextualisés c'est - à - dire spécifiques et inspirés par le milieu local, doit être en accord avec l'âge des apprenants et leur niveau intellectuel, leur environnement et leurs centres d'intérêt.

Il faut aussi varier les types d'écoutes (globales / fragmentées / uniques / multiples), par rapport aux objectifs poursuivis et aux degrés de compréhension visés.

Comme il est impératif de Multiplier les sources audio, vidéo pour un même thème et travailler avec des sources algériennes pour favoriser la contextualisation.

En outre, des activités créatives comme les jeux de rôle qui suscitent à la motivation et à L'interaction en classe, doivent être pratiquées sans oublier le résumé oral et la prise de note, durant l'écoute qui sont de même utiles pour l'acquisition d'une langue.

Nous espérons que ce modeste travail collabore à mener dans la bonne voie les recherches dans le domaine de L'enseignements - apprentissage du FLE et précisément, la contextualisation des supports utilisés, en séance de compréhension et d'expression orale dans les classes Algériennes pour plus d'efficacité dans l'acquisition de la communication orale en français.

Références Bibliographiques

Références bibliographie

Dictionnaires

Dictionnaire Larousse, (2005), Paris.

CUQ Jean-Pierre. (2003). *Dictionnaire de didactique du français étranger et second*. Paris, CLE International ,303 p.

ROBERT Jean -Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique de FLE*, 2008,42 p.

Dictionnaire de synonymes en ligne : [<http://www.synonymes.com>]

Ouvrages de didactiques

CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle. (2002). « *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », Presses universitaires de Grenoble, 454 p.

CUQ Jean-Pierre, « *Compréhension orale* ». Op.cit.49 p.

DESMOND Fabienne. & al (2008), « *la compréhension orale* », Hachette, 26 p.

MARCEL Jean François, « *le concept de contextualisation : un instrument pour étude des pratiques enseignantes* », 103-113 p.

PORQUIER Remy, WAGNER d'Emmanuel (1984), « *étudier les apprentissages pour apprendre enseigner* », 84-92 p.

Mémoires et thèse consultés

DOUCET, Céline, Thèse, dirigée par Véronique CASTELLOTT, « *Quelles contextualisation pour l'enseignement du français hors de France ?* ». Soutenue à UNIVERSITÉ FRANÇOIS – RABELAIS DE TOURS, le 23 septembre 2011, consulté le 07.06.2018

MEBARKI Maroua : Mémoire Master 2, Dirigé par Melle. BELAZRAG Nassima, « *les étapes de la compréhension de l'oral en FEL cas des apprenants de la 4ème année moyenne CEM Athmani Mohamed M'chounneche* », soutenu à UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA, en 2015 /2016, consulté le 18.02.2018

REDJDAL Nadia & OUCHENE Sabrina : Mémoire de Master 2, dirigé par Dr Benamer-Belkacem Fatima, « *Supports pédagogiques utilisés et installation de la compétence orale chez les apprenants de 1ère année secondaire* », soutenu à UNIVERSITE ABDERRAHMANE MIRA – BEJAIA, en 2015/2016 consulté le 16.03.2018.

Sitographie

Articles consultés

Centration sur l'apprenant rôles de l'apprenant, [<http://portail-du-fle.info/glossaire/apprenant.html>] Consulté le 14.04.2018

Cahiers pédagogiques n° 280, janvier 1990, p. 55 [<http://portail-du-fle.info/glossaire/competence.html>] Consulté le 24.04.2018

Cadre européen commun de référence. Page 15 [<https://rm.coe.int/16802fc3a8>] Consulté le 15.01.2018

Dictionnaire web, Larousse, <http://fr.wikipedia.org>

DUCROT Jean-Michel. (2005). *L'enseignement de la compréhension oral objectif, supports et démarches* »[en ligne]. URL : [<http://www.edufle.net/l-enseignement-de-la-comprehension>] Consulté le 12.02.2018

Document authentique un exemple d'exploitation en classe FLE.

[<https://journal.lib.uoquelpq.ca/index.php/synergies/article/view/1173/1763>] Consulté le 17.04.2018

Introduire l'approche par compétences dans didactique du FLE.pdf

[<http://www.fse.ulaval.ca/robert.brien/ni2/s2osped.htm>] Consulté le 12.02.2018

MARCEL Jean -François, *le concept de contextualisation un instrument pour l'étude des pratiques enseignant*, 2002, p.104 [http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF138_11.pdf] Consulté le 10.01.2017

Madagascar-live-4-mieux-comprendre-oral-ecrit .page.11.pdf [

<https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/madagascar-livret-4-mieux-comprendre-oral-ecrit.pdf>] Consulté le 19.04.2018

Notion enseignement –apprentissage. [<http://josialekenne.over-blog.com/article-33705840.html>] Consulté le 20.01.2018

PELPEL Patrice, *La pédagogie de projet pratiquée en FLE.* (Français langue étrangère) 1993.p10. [<https://d-nb.info/1002453046/34>] Consulté le 06.03.2018.

BLANCHET Philippe, *La Contextualisation Enjeux épistémologiques et méthodologiques pour la recherche en didactique des langues et des cultures.* Benemériita Universidad Autónoma de Puebla, 26 et 27 mars 2012. [http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/IMG/pdf_Blanchet-Rispail-Puebla2012.pdf] Consulté le 10.02.2018

Prof. CHENARU Cristina, ȘCOALA Gimnazială, P. H. Zangopol' Buzău, *Pour une définition des documents authentiques.* [<http://asociatia-profesorilor.ro/pour-une-definition-des-documents-autentiques.html>] Consulté le 11.01.2018

VIAU Rolland. *La motivation dans l'apprentissage du français*, Colloque international de la SJDF. Le 6 novembre 2010 à l'Université de Kyoto, p.235. [

https://ci.nii.ac.jp/els/contentscinii_20180426220026.pdf?id=ART0010496296] Consulté le 05.04.2018

MANOLESCU Camélia, *l'expression orale en milieu universitaire*, Synergies Roumanie, / n°8, 2013, p.109-121. Ligne : [<https://gerflint.fr/Base/Roumanie8/Manolescu.pdf>] Consulté le 13.04.2018

Tâches et activités au service de l'enseignement- apprentissage en FLE.

[<https://dspace5.zcu.cz/bitstream/11025/7530/1/Taches%20et%20activites%20%20au%20ser>

[vice%20de%20l%27enseignement/apprentissage%20en%20FLE%2C%20Martina%20Cedlova.pdf](#)] Consulté le 06.03.2018

VERGNES, *La pédagogie de projet pratiquée en FLE*. (Français langue étrangère).1995, p 30
[<https://d-nb.info/1002453046/34>] Consulté le 12.02.2018

Documents pédagogiques officiels algérien.

Manuel scolaire 1^{ère} année moyenne, MADAGH Anissa, MIRAGA Chafik,

BOUZEBODJEN Halim, *Mon livre de langue française 1^{ère} AM*,

ENAG édition – semestre & - Alger, 2016.

Table des matières

Table des matières

Introduction générale	2
-----------------------------	---

Chapitre 1 : la compréhension orale et la contextualisation

1. Définition de la notion de l'oral	6
1.1 La compréhension et l'expression orale au cœur de l'enseignement-apprentissage.....	6
1.2 Définition de la notion « compréhension orale »	6
1.3 Définitions de la notion « expression orale »	7
2. Enseignement/apprentissage et motivation des apprenants à l'oral.....	8
2.1 Ce qu'on entend par Enseignement/apprentissage.....	8
2.2 Précisions sur le concept « centration sur l'apprenant »	9
2.3 Rôles de la motivation en apprentissage	9
2.4 Définitions de la notion d'autonomie	10
2.5 De l'autonomie à la responsabilité.....	10
3. Ce qu'on entend par Compétence en apprentissage.....	10
4. Objectif opérationnel et objectif spécifique.....	11
4.1 Ce que veut dire « Objectif opérationnel »	11
4.2 A quoi renvoie « Objectif spécifique »	11
5. Explications des « Activité d'apprentissage »	12
5.1. Distinction entre exercices aux activités	12
5.1.1. Notion d' « exercices » en apprentissage	12
5.1.2. Particularités du concept « activités »	12
6. Support utilisé dans la séance de la compréhension orale.....	13
6.1. Définition du concept « Support »	13
6.1.1. Les Supports authentiques.....	14
6.1.2. La caractérisation d'« authentique ».....	14
7. Problématique du concept contexte	15

7.1.	Définitions de la notion de « Contexte »	15
7.2.	De la notion de « contextualisation »	15
7.3.	Qu'est- ce que « contextualiser »	16

Chapitre 2 : Contextualisation et compréhension orale selon les enseignants de 1^{ère} AM

2.	Analyse des réponses des enseignants de 1 ^{ère} AM.....	18
2.1.	Les enseignants de 1 ^{ère} AM et les séances de compréhension orale.....	18
2.1.1	Expérience pédagogique des enseignants.....	18
2.1.2	Importance attribuée à la compréhension orale dans l'apprentissage du FLE.....	19
2.1.3	Oral et volume horaire hebdomadaire.....	20
2.1.4	Importance donnée aux questions de compréhension orales.....	21
2.1.5	Les ressources des supports exploités en 1 ^{ère} AM.	21
2.1.6	Supports proposés dans la séance de compréhension orale.....	22
2.1.7	Types de supports matériels pédagogiques exploités.....	23
2.1.7.1	Contextualisation des supports mis en œuvre à l'oral en 1AM.....	23
2.1.7.2	Culture la plus représentative en en classe 1 ^{ère} AM.....	24
2.1.7.3	Présence des noms d'auteurs algériens dans les documents d'oral.....	25
2.1.8	Exploitation des supports d'auteurs algériens à l'oral.....	26
2.1.9	Les supports motivants à l'oral dans une classe de FLE.....	26
2.1.10	Supports réellement exploités pour l'écoute en 1 AM.....	27
2.1.11	Sélection d'activités pratiquées en compréhension orale.....	28
2.1.12	Recours à la langue maternelle en séance de compréhension orale.....	29
2.1.13	Participation des apprenants aux sujets traités en oral.....	30
2.1.14.	Propositions de changement dans le programme de 1AM.....	31

Chapitre 3 : Contextualisation à l'Oral : Place et Rôles en classe de 1^{ère} AM

3.	Contextualisation à l'Oral: Place et Rôles en classe de 1 ^{ère} AM	34
3.1	Pratiques de la compréhension orale en classe de 1 ^{ère} AM.....	34
3.2.	Compréhension orale et contextualisation en classe A.....	34
3.2.1.	Ouverture de la séance de compréhension orale.....	35
3.2.2.	L'interaction dans l'apprentissage en classe de compréhension orale.....	35
3.2.2.1.	La phase de pré écoute.....	36

3.2.2.2 Première écoute	36
3.2.2.3. Deuxième écoute	37
3.2.2.4 Troisième écoute.....	38
3.2.2.5 Clôture de la séance de compréhension orale.....	38
3.3 Pratique de la compréhension orale par l’enseignant B.....	39
3.3.1. L’interaction dans l'apprentissage en classe de compréhension orale.....	40
3.3.1.1 La première écoute de la vidéo.....	41
3.3.1.2 Deuxième écoute de la vidéo.....	41
3.3.1.3 Troisième écoute de la vidéo.....	41
3.3.2. Clôture de la séance de compréhension orale.....	42
3.4. Pratique de la compréhension orale par l’enseignant C.....	43
3.4.1. Ouverture de la séance de compréhension orale.....	43
3.4.2. L’interaction dans l'apprentissage en classe de compréhension orale.....	44
3.4.1.1 1 ^{ère} écoute.....	44
3.4.1.2 2 ^{ème} écoute.....	45
3.4.1.3 3 ^{ème} écoute.....	45
3.4.2. Clôtures de la séance de compréhension orale.....	45
Conclusion	48
Références bibliographie	52
Table des matières	56
Annexes	1

Annexe n° 1 : [de 1 à 13] les supports extraire du manuel de 1^{ère} AM

- Annexe 1 : Page de grade.....	2
- Annexe n° 2 : sommaire du manuel	3
- Annexe n° 3 : séquence {2} de projet {2}, « la pollution » pour la séance de l’enseignante C.	4
- Annexe n°4 : les images proposées pour l’oral : « la pollution »	5
- Annexe n° 5: les questions proposées dans le manuel 1 ^{ère} AM.	6
- Annexe n° 6 : la séquence {3} projet {2} j’explique le dérèglement du climat de L’enseignant B. [Qui n’utilise pas le manuel].	7
- Annexe n° 7 : les images proposées pour l’oral.	8
- Annexe n°8 : les questions proposées pour les images.	9
- Annexe n° 9 : la séquence {1} projet {3}, j’incite à l’utilisation des énergies renouvelable Enseignante A.	10

- Annexe n°10 : l'image proposée pour l'oral.(des énergies renouvelable.).....11
- Annexe n°11 : les questions proposées pour l'image de l'oral.12

Annexe n° 2: [de 1 à 4] Exemple de du questionnaire et de la grille d'observation

- Annexe n° 1 : exemple de questionnaire des enseignants (page 1)..... 13
- Annexe n° 2 : suite (page 2).....14
- Annexe n° 3 : exemple de la grille d'observation (page 1)..... 15
- Annexe n° 4 : suite (page 2)16

Annexe n° 3 : [de 1 à 3] les grilles d'observations des séances d'écoute / compréhension

- Annexe n° 1 : Grille d'observation de classe 1ère AM. {Enseignant A}.....17
- Annexe n° 2 : Grille d'observation de classe 1ère AM. {Enseignant B}.....19
- Annexe n° 3 : Grille d'observation de classe 1ère AM. {Enseignant C}.....21

Annexe n° 4 : [de 1 à 4] les questionnaires adressés aux enseignants

- Annexe n° 12 : réponse d'un(e) enseignant(e) de CEM, Manuel Teixeira Gomes....23
- Annexe n° 2 : réponse d'un(e) enseignant(e) de CEM, Hadjeres Slimane.....25
- Annexe n° 3 : réponse d'un(e) enseignant (e) de CEM, Chouhada Beztout.....27
- Annexe n° 4: réponse d'un(e) enseignant(e) de CEM, Martyrs Bouakaz.....29

Annexe n° 5 : [de 1 à 3] les fiches pédagogiques des enseignants

- Annexe n° 1 : fiche pédagogique d'enseignante B.....31
- Annexe n° 2 : fiche pédagogique d'enseignante C..... 33
- Annexe n° 3 : fiche pédagogique d'enseignante A. 36

Annexes

Annexe n° 1 : [de 1 à 11] les supports extraire du manuel de 1 ère AM

- Page de 2 à 12

Annexe n° 2 : [de 1 à 4] Exemple de du questionnaire et de la grille d'observation

- Page de 13 à 16

Annexe n° 3 : [de 1 à 3] les grilles d'observations des séances d'écoute / compréhension

- Page de 17 à 21

Annexe n° 4 : [de 1 à 4] les questionnaires adressés aux enseignants

- Page de 23 à 29

Annexe n° 5 : [de 1 à 3] les fiches pédagogiques des enseignants

- Page de 31 à 36

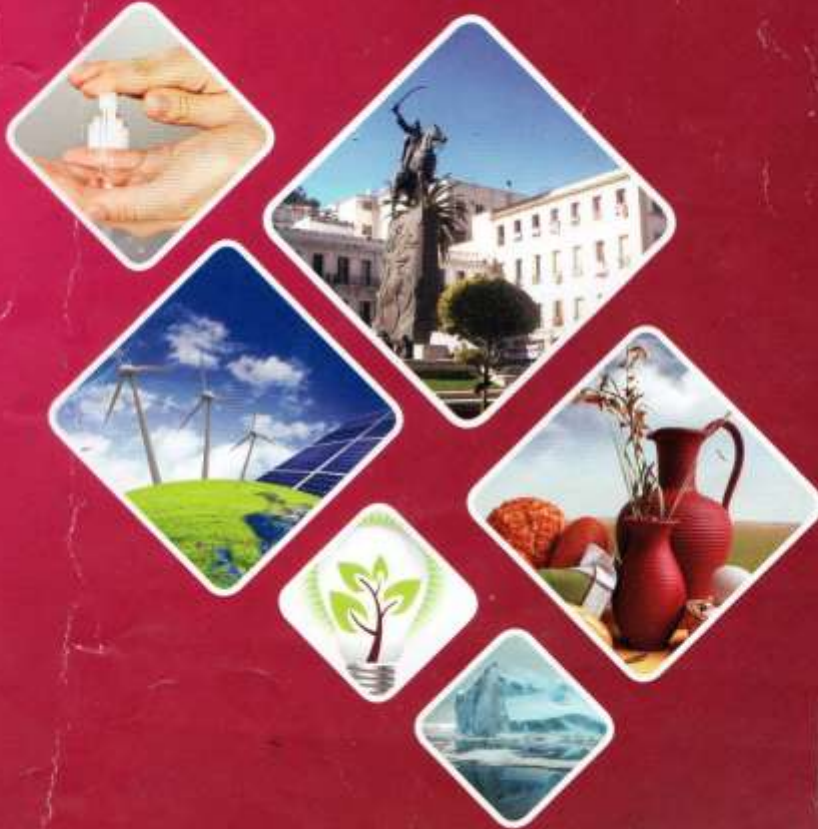
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

Mon livre de

Langue Française

1^{ère}

Année
Moyenne



Annexe n° 1 : Page de grade

SOMMAIRE

PROJET I : « Afin de célébrer les journées »

ORAL	TEXTES		
	IDENTIFICATION	COMPREHENSION	
J'explique l'importance de se laver correctement. <i>page 10</i>	Pourquoi se laver les mains ? Le tabac tue Ma première année d'écolier <i>page 12</i>	Des gestes simples pour une bonne hygiène corporelle <i>page 14</i>	La nominalisation <i>page 16</i>
J'explique l'importance de manger convenablement. <i>page 32</i>	La banane Les tortues L'école de mon enfance <i>page 34</i>	Que devrions-nous manger et boire ? <i>page 30</i>	Les synonymes <i>page 38</i>
J'explique l'importance de bouger régulièrement. <i>page 54</i>	L'activité physique Le fenêcc La longue marche <i>page 56</i>	Pour votre santé, bougez ! <i>page 58</i>	Les connecteurs <i>page 60</i>

PROJET II : « Je réalise avec mes camarades »

ORAL	TEXTES		
	IDENTIFICATION	COMPREHENSION	
J'explique les progrès de la science. <i>page 76</i>	La voiture de demain La princesse sur un pois Les robots <i>page 78</i>	Quel est le train le plus rapide ? <i>page 80</i>	La reformulation et « autrement dit » <i>page 82</i>
J'explique les différentes pollutions. <i>page 96</i>	Le soleil Ils vont dans la légende L'énergie de nos déchets <i>page 98</i>	Peux-tu m'expliquer la pollution de l'air ? <i>page 100</i>	Les synonymes <i>page 102</i>
J'explique le dérèglement du climat. <i>page 116</i>	L'histoire des déserts Mon oncle A quoi ressemblera notre planète dans 50 ans ? <i>page 118</i>	Que se passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient ? <i>page 120</i>	Les antonymes <i>page 122</i>

PROJET III : « Sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise »

ORAL	TEXTES		
	IDENTIFICATION	COMPREHENSION	
J'incite à l'utilisation des énergies renouvelables. <i>page 138</i>	Produire de l'énergie Boussoulem L'énergie géothermique <i>page 140</i>	Pourquoi devrions-nous utiliser des énergies renouvelables ? <i>page 142</i>	La consigne et l'impératif <i>page 144</i>
J'agis pour un comportement éco-citoyen. <i>page 156</i>	Les meringues La citronnade La charte du bon collégien <i>page 158</i>	Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen <i>page 160</i>	La famille de mots <i>page 162</i>

Annexe n° 2 : sommaire du manuel

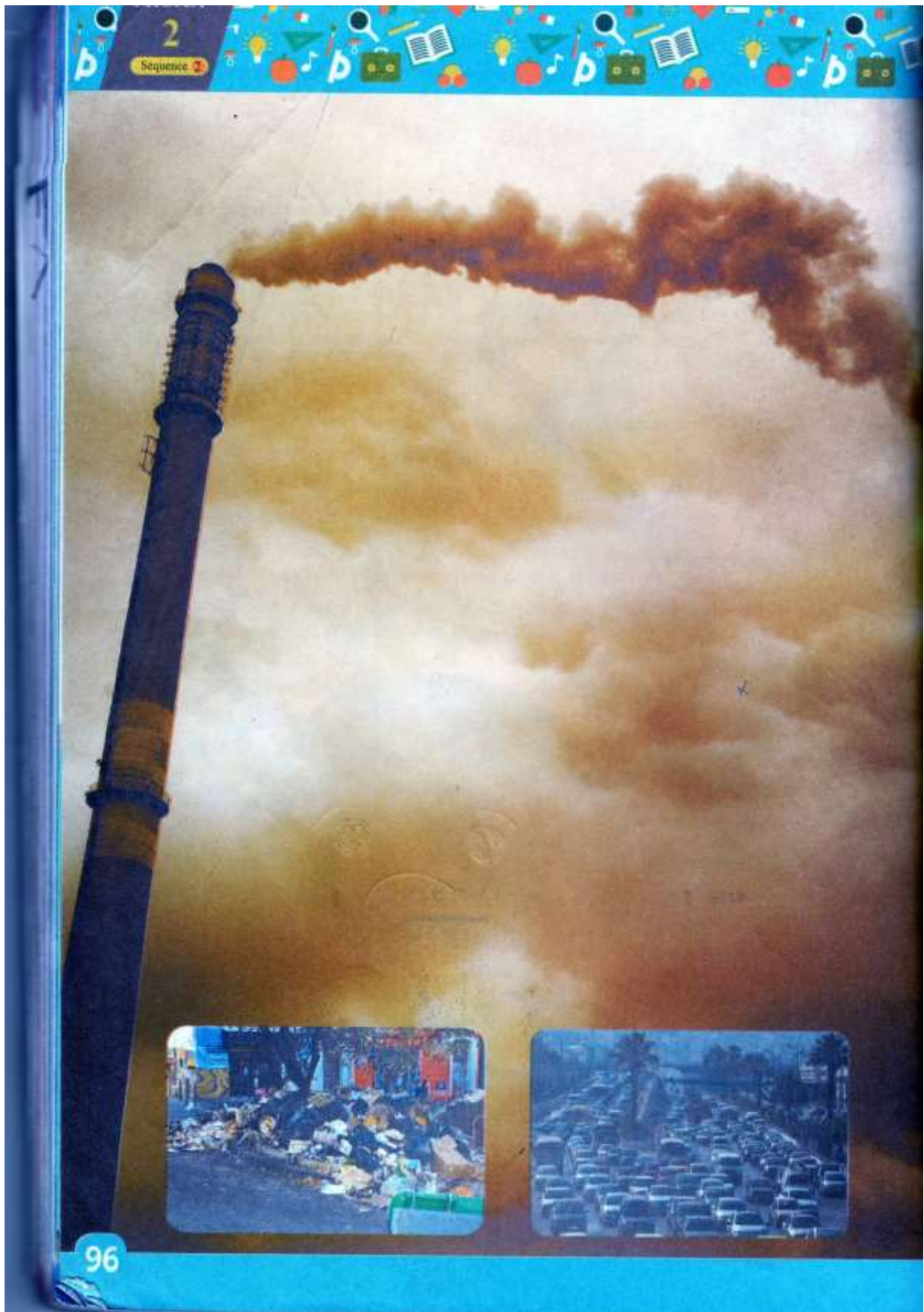
SÉQUENCE

2

J'explique les différentes pollutions



Annexe n° 3 : séquence {2} de projet {2}, « la pollution » pour la séance de l'enseignante C



Annexe n° 4 : les images proposées pour l'oral : « la pollution ».

J'observe et j'analyse les images

Réponds aux questions en construisant des phrases. Aide-toi du coffre à mots.

Noms : la pollution, la fumée, les ordures, l'homme, les voitures, la poubelle, la circulation, l'air, la plage, la mer, les sacs, les usines,...

Verbes : respirer, remarquer, constater, nettoyer, salir,...

Adjectifs : mal, sale, chimiques, grand, petit, facile, difficile,...

Questions

1. Quelles sont les photos qui représentent la pollution de l'air ?
2. Quelles sont les causes de cette pollution de l'air ?
3. Que voit-on sur le trottoir ?
4. Explique les conséquences de cette pollution.

À mon tour de m'exprimer

Cette photo représente une plage polluée. Explique avec tes propres mots les raisons et les conséquences de cette pollution.



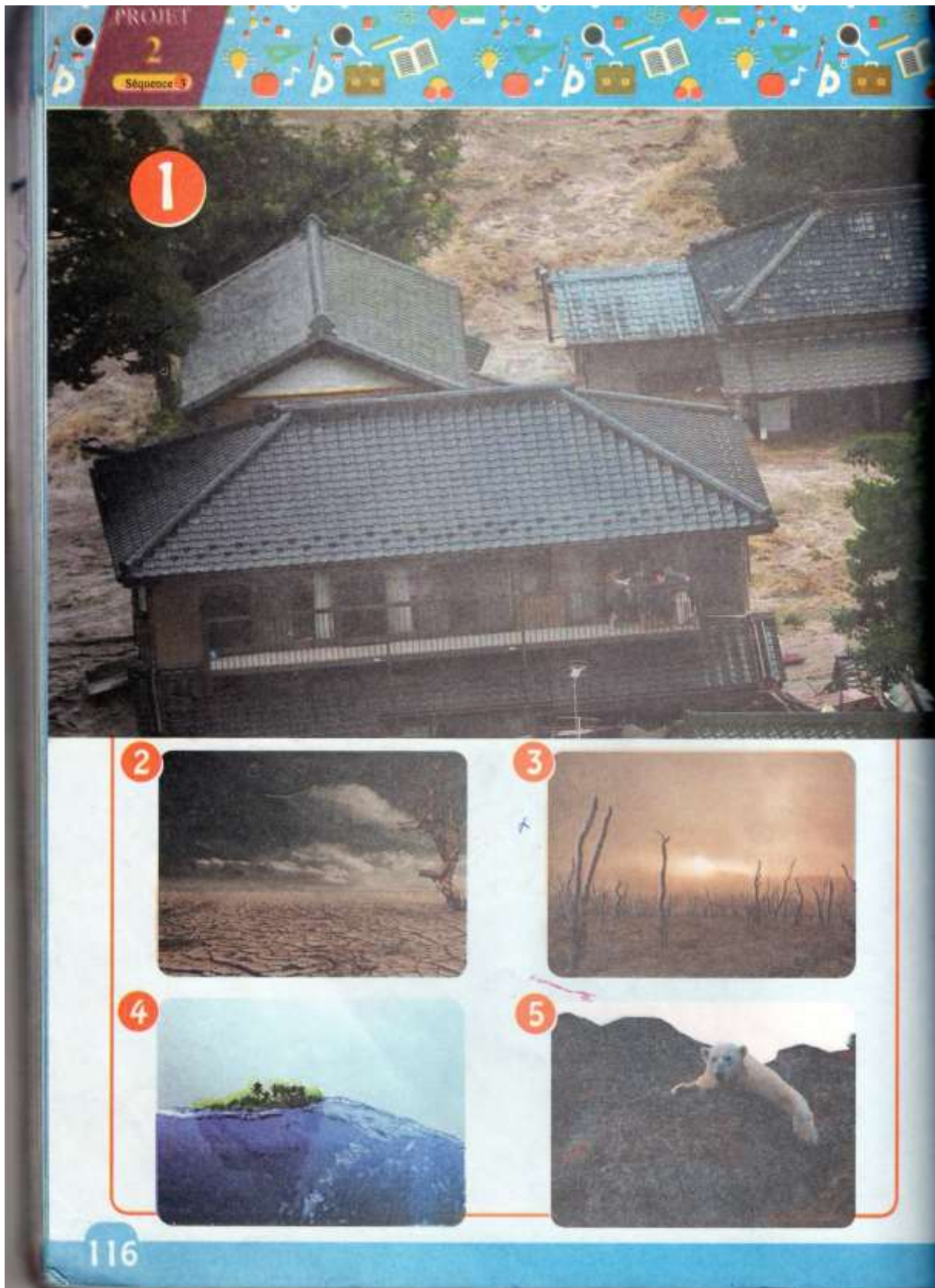
SÉQUENCE

3

J'explique le dérèglement du climat



Annexe n° 6 : la séquence {3} projet {2} j'explique le dérèglement du climat de L'enseignant B. [Qui n'utilise pas le manuel].



Annexe n° 7 : les images proposées pour l'oral.

J'observe et j'analyse les images

Réponds aux questions en construisant des phrases. Aide-toi du coffre à mots

Noms : l'inondation, la sécheresse, la déforestation, l'île, l'ours, l'eau, la mer, l'océan, la pluie, la chaleur, la tornade, la catastrophe, les voitures, les arbres, la glace, la destruction, le dérèglement, le temps, la pollution, la fumée, l'usine, le climat, la météo, la perturbation, la fonte, la température,...

Verbes : dérégler, détruire, inonder, noyer, mourir, disparaître, perturber, fondre, augmenter,...

Adjectifs : violent, polaire, catastrophique, destructeur, forte, acide, météorologique,...



Questions

1. Pourquoi les orages violents sont-ils de plus en plus fréquents ?
2. Que provoquent-ils ?
3. D'autres régions souffrent de l'absence de pluie. Quelle est la conséquence de cette absence de pluie pour les habitants de ces régions ?
4. Les îles et les ours polaires sont en danger. Explique pourquoi.

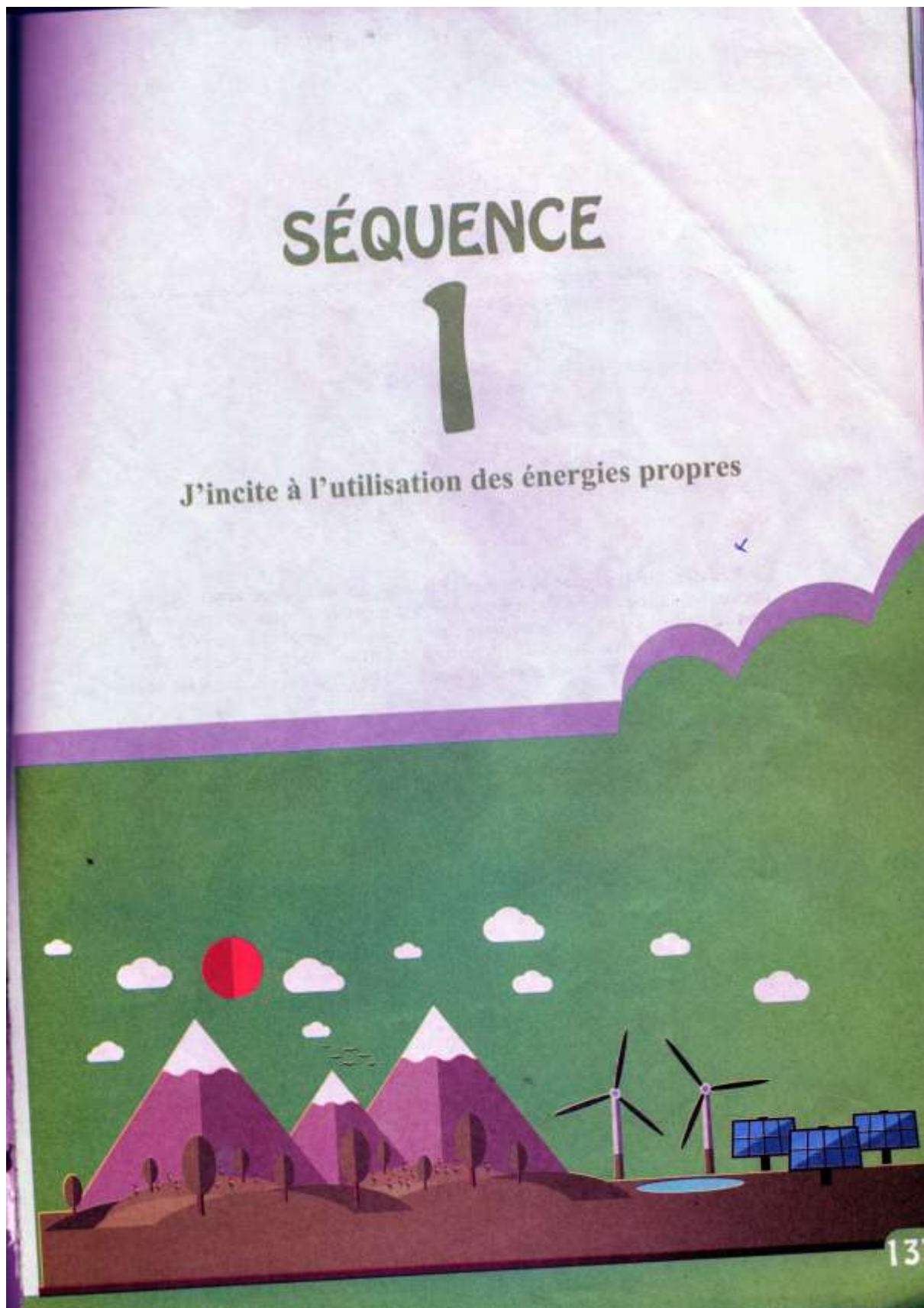
À mon tour de m'exprimer

En t'aidant du coffre à mots et des différentes photos, explique à tes camarades les conséquences du réchauffement de la planète.

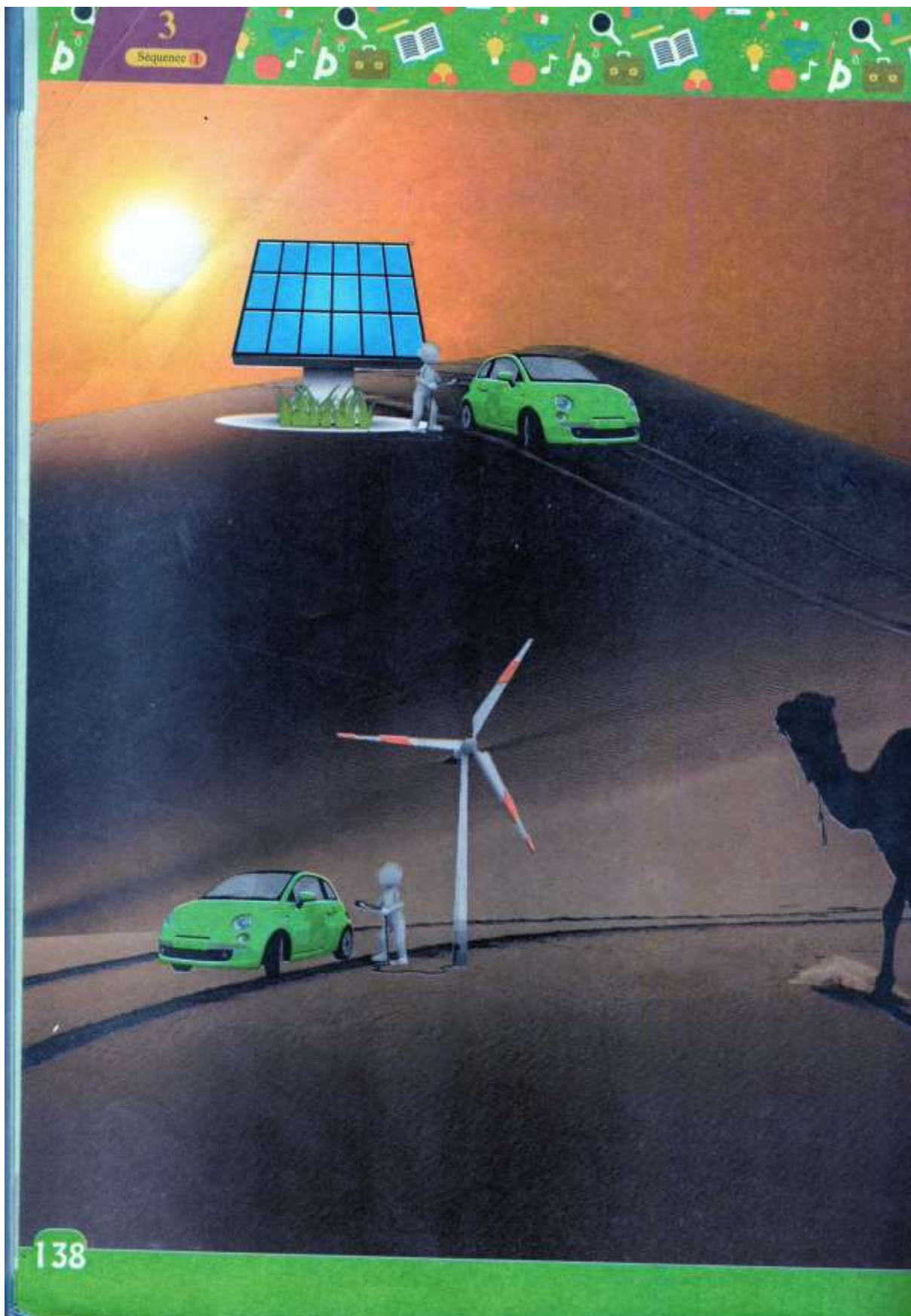


Le sais-tu ?

Les polluants les plus dangereux sont rejetés par les usines chimiques. Ils sont la cause de graves modifications du climat. >



Annexe n° 9 : la séquence {1} projet {3}, j'incite à l'utilisation des énergies renouvelable. L'enseignante A.



Annexe n° 10 : l'image proposée pour l'oral. (Des énergies renouvelables).

J'observe et j'analyse les images

Réponds aux questions en construisant des phrases. Aide-toi du coffre à mots.

Noms : le soleil, le vent, l'essence, le diesel, le gaz, l'éolienne, les panneaux, l'électricité, la propreté, l'hygiène, la saleté, la santé, la chaleur, la voiture, le chauffage, la lumière, l'eau, la maison, l'appartement, le toit, l'habitation, la planète, l'environnement, les énergies...

Verbes : circuler, produire, rouler, sortir, polluer, se chauffer, se laver, éclairer, économiser.

Adjectifs : propres, solaires, éolienne, sain, bon, sale, mauvais, renouvelables,...

Questions

- Qu'est-ce qui provoque la pollution de l'air ?
- Quelles sont les énergies qui provoquent cette pollution ?
- Par quelles énergies propres peut-on les remplacer ?
- Grâce à quels éléments naturels obtenons-nous ces énergies renouvelables ?
- En dehors des moyens de transport, ces énergies renouvelables peuvent-elles être utilisées à la maison, à l'école ?

À mon tour de m'exprimer

Donne à tes camarades les raisons pour lesquelles nous devons favoriser les énergies renouvelables.



Le sais-tu ?

La ferme éolienne d'Adrar, implantée sur une superficie de 30 hectares dans la zone de Kabertène, est constituée de 12 éoliennes.

Annexe n° 11 : les questions proposées pour l'image de l'oral.

Questionnaire adressé aux enseignants des classes de 1ère année moyenne

Nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions qui rentrent dans le cadre d'une recherche en didactique sur « *Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation* »
Avec nos remerciements anticipés pour votre collaboration.

1. Expérience dans l'enseignement moyen :

Moins de 10 ans 10 ans et plus plus de 20 ans

2. Est-ce que la compréhension orale est prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français ?

Oui Non

Si non, pourquoi ?

3. Quel est le volume horaire mensuel consacré à l'enseignement de la compréhension orale ?

2H 3H 4H

4. En classe, accordez-vous une grande attention aux questions de compréhension de l'oral ?

Oui Non

Pourquoi ?

5. Quelles sont les sources que vous utilisez pour extraire vos supports ?

- algériennes maghrébines françaises
autres

6. vous utilisez les supports proposés par le ministère de l'éducation ?

Oui Non

7. Quels types de supports matériels utilisez-vous en compréhension de l'oral ?

-Audio -Audio visuels -Lectures de textes qu'ils découvrent par l'écoute

8. La contextualisation est-elle présente dans les supports proposés

Oui Non

Si oui, par les :

Sujets traités mots utilisés noms des personnes ou personnages noms des lieux

-Autres

9. Quelle culture est la plus présente dans le livre de français de IAM?
-la culture algérienne -La culture française - la culture universelle

10. Y a-t-il présence de noms d'auteurs algériens dans les documents que vous utilisez à l'oral ?
- Beaucoup - peu - pas du tout
Par exemple :

11. Utilisez-vous ces supports d'auteurs algériens pour la compréhension orale ?
- Toujours - rarement - pas du tout

12. Quels supports motivent vos apprenants en séance de l'oral ?
-supports parlant du contexte algérien
-supports français inscrits dans le contexte français
-supports français inscrits dans le contexte universel

13. Lesquels parmi ces supports utilisez-vous pour l'écoute en IAM ?
- discours enregistrés - récits enregistrés - faits-divers enregistrés
- Lectures enregistrées - Publicités de la chaîne 3 - Scènes de théâtre enregistrées

14. Quelles activités de compréhension orale pratiquez-vous le plus souvent ?
- Tableaux à remplir - question orales - débat ciblé - reformulation
Autres.....

15. Vos apprenants ont tendance à utiliser leur langue maternelle en oral ?
-Toujours -souvent -rarement

16. Vos apprenantes participent mieux quand
- Les sujets s'inscrivent dans contexte algérien
- Les sujets parlent des problèmes des jeunes
- les sujets parlent des pays occidentaux
- les sujets parlent des nouveautés techniques

17. Quels changements souhaiteriez-vous voir dans les prochains programmes pour les séances de compréhension orale ?
.....
.....
.....

GRILLE D'OBSERVATION DES CLASSES DE 1^{ère} AM

« Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »

Nombre d'élève : Garçon : Filles : Absent :

Grille d'observation de la séance de la compréhension de l'oral en 1^{ère} AM

<u>1/ comportement de l'enseignant</u>	Oui	Non	Observation
Sa voix est audible			
L'enseignant utilise le non – verbal			
Il se déplace dans la classe			
Il parle toujours face aux apprenants			
Il sanctionne les apprenants qui bavardent			
Il plaisante avec ses apprenants de temps à autre			
Il encourage et fait des compléments à ses apprenants			<u>Compliments</u>
<u>2/Organisation de la séance de la compréhension orale</u>	<u>Oui</u>	<u>Non</u>	<u>Observation</u>
Il entre directement dans le vif du sujet			
Il explique et définit clairement l'objectif de la séance			
Il écrit la consigne au tableau			
Il montre à ses apprenants le lien d'une séance à une autre			
Il est guidé par sa fiche pédagogique			
Il se permet d'utiliser la langue maternelle des apprenants			
Il introduit la culture algérienne durant la séance			
Il utilise les mêmes stratégies pour chaque séance			
Les questions portent sur : <ul style="list-style-type: none"> • le contexte • Le lieu • Les noms des personnages 			
Il relève les supports dans des sources algériennes			
Il utilise des supports proposés par le ministère			
Il utilise des supports : <ul style="list-style-type: none"> • audio • audio-visuel 			
Support en rapport avec l'âge des apprenants			
Il choisit un sujet qui parle de l'Algérie			
Les sujets traités sont contextualisés			
Sujet touche au mode de vie <ul style="list-style-type: none"> • des français • des Algériens • autres... 			
○ sujet d'actualité			

Annexe n° 3 : exemple de la grille d'observation (page 1)

<ul style="list-style-type: none"> ○ sujet socioculturel ○ sujet historique 			
les sujets parlent de contexte : <ul style="list-style-type: none"> • algérien • français • universel 			
Les activités la plus pratiqué : <ul style="list-style-type: none"> • tableau à remplir • questions orales • débat ciblé • reformulation 			
<u>3 /échange enseignant–apprenants</u>	Oui	Non	Observation
L'enseignant interroge les apprenants sur la séance précédentes			
Il travaille avec ceux qui s'assoient devant			
il stimule tous les apprenants même les plus faibles			
Refuse l'utilisation d'autre langue			
Il Explique en kabyle à ceux qui ne comprennent pas			
<u>4/ caractéristique des réponses des apprenants</u>	Oui	Non	Observation
Ils répondent spontanément sans que l'enseignant leur demande			
Leurs réponses sont des phrases incomplètes			
Ils répondent à la place des autres camarades interrogés			
Ils répondent en hochant la tête si la question posée est fermée			
Leurs réponses Sont incompréhensibles			
Les apprenants mélangent les langues			
les apprenants parlent : <ul style="list-style-type: none"> ▪ en kabyle ▪ en arabe ▪ en français 			
<u>5/ comportement de l'apprenant</u>	Oui	Non	Observation
Les apprenants sont concentrés sur le cours			
Ils participent en prenant la parole			
Ils attendent que l'enseignant les interroge			
Ils ne demandent pas d'explication			
Les apprenants participent mieux quand les sujets <ul style="list-style-type: none"> ▪ parlent des jeunes ▪ des pays occidentaux ▪ contexte algérienne 			

Annexe n° 4 : suite (page 2)

12/04/2018

GRILLE D'OBSERVATION DES CLASSES DE 1^{ère} AM

→ Compréhensions
→ Projet "3"

Prof: (A)

« Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »

→ Support + Manuel.
→ Energies renouvelables

13h30

→ 14h30

Nombre d'élève : Garçon : 19 Filles : 16
(35)

Grille d'observation de la séance de la compréhension de l'oral en 1^{ère} AM

1/ comportement de l'enseignant	Oui	Non	Observation
Sa voix est audible	X		
L'enseignant utilise le non-verbal	X		
Il se déplace dans la classe		X	
Il parle toujours face aux apprenants	X		
Il sanctionne les apprenants qui bavardent	X		Frappé
Il plaisante avec ses apprenants de temps à autre	X		
Il encourage et fait des compléments à ses apprenants		X	Compliments Bien
2/ Organisation de la séance de la compréhension orale	Oui	Non	Observation
Il entre directement dans le vif du sujet		X	
Il explique et définit clairement l'objectif de la séance	X		
Il écrit la consigne au tableau	X		
Il montre à ses apprenants le lien d'une séance à une autre	X		
Il est guidé par sa fiche pédagogique	X		
Il se permet d'utiliser la langue maternelle des apprenants		X	
Il introduit la culture algérienne durant la séance			
Il utilise les mêmes stratégies pour chaque séance	X		1er, 2 ^{ème} , 3 ^{ème} séance
Les questions portent sur : • le contexte • Le lieu • Les noms des personnages			
Il relève les supports dans des sources algériennes		X	net
Il utilise des supports proposés par le ministère	X		
Il utilise des supports : • audio • audio-visuel	X		tel + Boiffe
Support en rapport avec l'âge des apprenants	X		
Il choisit un sujet qui parle de l'Algérie		X	
Les sujets traités sont contextualisés	X		
Sujet touche au mode de vie • des français • des Algériens • autres...	X		
o sujet d'actualité	X		Energies renouvelables

→ Manam Nitroga

Annexe n° 1 : Grille d'observation de classe 1^{ère} AM. {Enseignant A}.

<ul style="list-style-type: none"> ○ sujet socioculturel ○ sujet historique 			
les sujets parlent de contexte : <ul style="list-style-type: none"> • algérien • français • universel 	X		
Les activités la plus pratiqué : <ul style="list-style-type: none"> • tableau à remplir • questions orales • débat ciblé • reformulation 	X X		
<u>3 /échange enseignant-apprenants</u>	Oui	Non	Observation
L'enseignant interroge les apprenants sur la séance précédentes	X		
Il travaille avec ceux qui s'assoient devant		X	
il stimule tous les apprenants même les plus faibles		X	
Refuse l'utilisation d'autre langue	X		
Il Explique en kabyle à ceux qui ne comprennent pas		X	
<u>4/ caractéristique des réponses des apprenants</u>	Oui	Non	Observation
Ils répondent spontanément sans que l'enseignant leur demande	X		
Leurs réponses sont des phrases incomplètes	X		
Ils répondent à la place des autres camarades interrogés		X	
Ils répondent en hochant la tête si la question posée est fermée		X	
Leurs réponses Sont incompréhensibles		X	
Les apprenants mélangent les langues		X	
les apprenants parlent : <ul style="list-style-type: none"> ▪ en kabyle ▪ en arabe ▪ en français 	X		
<u>5/ comportement de l'apprenant</u>	Oui	Non	Observation
Les apprenants sont concentrés sur le cours	X		
Ils participent en prenant la parole	X		
Ils attendent que l'enseignant les interroge	X		
Ils ne demandent pas d'explication		X	
Les apprenants participent mieux quand les sujets <ul style="list-style-type: none"> ▪ parlent des jeunes ▪ des pays occidentaux ▪ contexte algérienne 			<i>de la séquence</i>

Suite .

05/04/2018

GRILLE DOBSEVATION DES CLASSES DE 1^{ère} AM

Projet II / séquence 3
 ↑ climat ↑

• prof (B)

13h30

→

14h30

« Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »

+ Compréhension de l'oral
 + Sans manuel

Nombre d'élève : Garçon : 22 Filles : 15
 (37)

Grille d'observation de la séance de la compréhension de l'oral en 1^{ère} AM

1/ comportement de l'enseignant	Oui	Non	Observation
Sa voix est audible	X		
L'enseignant utilise le non - verbal		X	
Il se déplace dans la classe		X	
Il parle toujours face aux apprenants	X		
Il sanctionne les apprenants qui bavardent	X		Face au mur
Il plaisante avec ses apprenants de temps à autre		X	
Il encourage et fait des compléments à ses apprenants	X		Compliments t. bien excellent
2/Organisation de la séance de la compréhension orale	Oui	Non	Observation
Il entre directement dans le vif du sujet		X	
Il explique et définit clairement l'objectif de la séance	X		
Il écrit la consigne au tableau	X		Projet II / séquence 3
Il montre à ses apprenants le lien d'une séance à une autre	X		
Il est guidé par sa fiche pédagogique	X		
Il se permet d'utiliser la langue maternelle des apprenants		X	
Il introduit la culture algérienne durant la séance		X	
Il utilise les mêmes stratégies pour chaque séance		X	
Les questions portent sur : La leçon / vidéo			
<ul style="list-style-type: none"> • le contexte • Le lieu • Les noms des personnages 			
Il relève les supports dans des sources algériennes		X	Internet / Youtube
Il utilise des supports proposés par le ministère		X	Sans le livre
Il utilise des supports :			
<ul style="list-style-type: none"> • audio • audio-visuel 	X		pc - Boite - Vidéo
Support en rapport avec l'âge des apprenants	X		
Il choisit un sujet qui parle de l'Algérie	X		
Les sujets traités sont contextualisés	X		
Sujet touche au mode de vie			
<ul style="list-style-type: none"> • des français • des Algériens • autres... 			
o sujet d'actualité	X		Changement de climat

+ Mamoussi Litisya

Annexe n° 2 : Grille d'observation de classe 1ère AM. {Enseignant B}.

<ul style="list-style-type: none"> ○ sujet socioculturel ○ sujet historique 			
les sujets parlent de contexte : <ul style="list-style-type: none"> • algérien • français • universel 	X		
Les activités la plus pratiqué : <ul style="list-style-type: none"> • tableau à remplir • questions orales • débat ciblé • reformulation 	X X X		écrit au tableau Toujour
3 /échange enseignant–apprenants			
	Oui	Non	Observation
L'enseignant interroge les apprenants sur la séance précédentes	X		
Il travaille avec ceux qui s'assoient devant		X	
il stimule tous les apprenants même les plus faibles	X		
Refuse l'utilisation d'autre langue	X		
Il Explique en kabyle à ceux qui ne comprennent pas		X	
4/ caractéristique des réponses des apprenants	Oui	Non	Observation
Ils répondent spontanément sans que l'enseignant leur demande		X	
Leurs réponses sont des phrases incomplètes		X	
Ils répondent à la place des autres camarades interrogés		X	
Ils répondent en hochant la tête si la question posée est fermée		X	
Leurs réponses Sont incompréhensibles		X	
Les apprenants mélangent les langues		X	
les apprenants parlent : <ul style="list-style-type: none"> ▪ en kabyle ▪ en arabe ▪ en français 	X		
5/ comportement de l'apprenant	Oui	Non	Observation
Les apprenants sont concentrés sur le cours	X		groupe par via/Video
Ils participent en prenant la parole	X		
Ils attendent que l'enseignant les interroge	X		
Ils ne demandent pas d'explication	X		Le prof explique
Les apprenants participent mieux quand les sujets <ul style="list-style-type: none"> ▪ parlent des jeunes ▪ des pays occidentaux ▪ contexte algérienne 	X		

* un brouillon / Stylo

Suite .

projet 28
Compréhension
oral

GRILLE D'OBSERVATION DES CLASSES DE 1^{ère} AM

18-04-18
Enseignante C

« Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »

Nombre d'élève : Garçon : 14 Filles : 13
(27)

M.H
Séquence 2^{ème}
Pollutions

Grille d'observation de la séance de la compréhension de l'oral en 1^{ère} AM

1/ comportement de l'enseignant	Oui	Non	Observation
Sa voix est audible	X		
L'enseignement utilise le non-verbal	X		
Il se déplace dans la classe		X	
Il parle toujours face aux apprenants	X		
Il sanctionne les apprenants qui bavardent			y'a pas
Il plaisante avec ses apprenants de temps à autre	X		
Il encourage et fait des compléments à ses apprenants	X		Compliments Très bien
2/Organisation de la séance de la compréhension orale	Oui	Non	Observation
Il entre directement dans le vif du sujet	X		
Il explique et définit clairement l'objectif de la séance		X	
Il écrit la consigne au tableau	X		
Il montre à ses apprenants le lien d'une séance à une autre	X		
Il est guidé par sa fiche pédagogique	X		
Il se permet d'utiliser la langue maternelle des apprenants		X	
Il introduit la culture algérienne durant la séance		X	
Il utilise les mêmes stratégies pour chaque séance			
Les questions portent sur :			
• le contexte	X		
• Le lieu	X		
• Les noms des personnages			
Il relève les supports dans des sources algériennes		X	Universel
Il utilise des supports proposés par le ministère	X	X	de fois
Il utilise des supports :			video
• audio			Illustration +
• audio-visuel	X		
Support en rapport avec l'âge des apprenants			
Il choisit un sujet qui parle de l'Algérie		X	
Les sujets traités sont contextualisés		X	
Sujet touche au mode de vie			
• des français	X		
• des Algériens	X		
• autres...	X		
○ sujet d'actualité	X		Universel

→ Ish Lydia

Annexe n° 3 : Grille d'observation de classe 1^{ère} AM. {Enseignant C}.

<ul style="list-style-type: none"> ○ sujet socioculturel ○ sujet historique 			
les sujets parlent de contexte : <ul style="list-style-type: none"> • algérien • français • universel 	X		
Les activités la plus pratiqué : <ul style="list-style-type: none"> • tableau à remplir • questions orales • débat ciblé • reformulation 	X X X		
<u>3 /échange enseignant-apprenants</u>			
	Oui	Non	Observation
L'enseignant interroge les apprenants sur la séance précédentes	X		
Il travaille avec ceux qui s'assoient devant		X	
il stimule tous les apprenants même les plus faibles	X		
Refuse l'utilisation d'autre langue	X		
Il Explique en kabyle à ceux qui ne comprennent pas		X	
<u>4/ caractéristique des réponses des apprenants</u>	Oui	Non	Observation
Ils répondent spontanément sans que l'enseignant leur demande		X	
Leurs réponses sont des phrases incomplètes		X	Ils reformulent
Ils répondent à la place des autres camarades interrogés		X	
Ils répondent en hochant la tête si la question posée est fermée		X	
Leurs réponses Sont incompréhensibles		X	
Les apprenants mélangent les langues		X	
les apprenants parlent : <ul style="list-style-type: none"> ▪ en kabyle ▪ en arabe ▪ en français 		X	
<u>5/ comportement de l'apprenant</u>	Oui	Non	Observation
Les apprenants sont concentrés sur le cours	X		
Ils participent en prenant la parole	X		
Ils attendent que l'enseignant les interroge	X		
Ils ne demandent pas d'explication	X		
Les apprenants participent mieux quand les sujets <ul style="list-style-type: none"> ▪ parlent des jeunes ▪ des pays occidentaux ▪ contexte algérienne 	X X		

Suite .

- Manuel Teixeira Gomes



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français
Master2 de didactique du FLE
Année universitaire : 2017/2018

Questionnaire adressé aux enseignants des classes de 1^{ère} année moyenne

Nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions qui rentrent dans le cadre d'unerecherche en didactique sur « Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »
Avec nos remerciements anticipés pour votre collaboration.

1. Expérience dans l'enseignement moyen :

Moins de 10 ans 10 ans et plus plus de 20 ans

2. Est-ce que la compréhension orale est prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français ?

Oui Non

Si non, pourquoi ?

3. Quel est le volume horaire mensuel consacré à l'enseignement de la compréhension orale ?

2H 3H 4H

4. En classe, accordez-vous une grande attention aux questions de compréhension de l'oral ?

Oui Non

Pourquoi ? *Afin... d'approfondir... la... compréhension... des apprenants du thème traité.*

5. Quelles sont les sources que vous utilisez pour extraire vos supports ?

- algériennes - maghrébines - françaises
autres... ... (*différents supports*)... *favoriser la source Algérienne.*

6. vous utilisez les supports proposés par le ministère de l'éducation ?

Oui Non

7. Quels types de supports matériels utilisez-vous en compréhension de l'oral ?

-Audio -Audio visuels -Lectures de textes qu'ils découvrent par l'écoute

8. La contextualisation est-elle présente dans les supports proposés

Oui Non

Si oui, par les :

Sujets traités mots utilisés noms des personnes ou personnages noms des lieux

-Autres... (*Le projet ③*)... (*mots et expressions difficiles pour un apprenant de 1^{ère} M et même les sujets traités*)

Annexe n° 12 : réponse d'un(e) enseignant(e) de CEM, Manuel Teixeira Gomes.

9. Quelle culture est la plus présente dans le livre de français de IAM?
-la culture algérienne -La culture française - la culture universelle

10. Y a-t-il présence de noms d'auteurs algériens dans les documents que vous utilisez à l'oral ?
- Beaucoup - peu - pas du tout
Par exemple :

11. Utilisez-vous ces supports d'auteurs algériens pour la compréhension orale ?
- Toujours - rarement - pas du tout

12. Quels supports motivent vos apprenants en séance de l'oral ?
-supports parlant du contexte algérien
-supports français inscrits dans le contexte français
-supports français inscrits dans le contexte universel

13. Lesquels parmi ces supports utilisez-vous pour l'écoute en IAM ?
- discours enregistrés - récits enregistrés - faits-divers enregistrés
- Lectures enregistrées - Publicités de la chaîne 3 - Scènes de théâtre enregistrées

14. Quelles activités de compréhension orale pratiquez-vous le plus souvent ?
-Tableaux à remplir - question orales - débat ciblé - reformulation
Autres.....

15. Vos apprenants ont tendance à utiliser leur langue maternelle en oral ?
-Toujours -souvent -rarement

16. Vos apprenantes participent mieux quand
- Les sujets s'inscrivent dans contexte algérien
- Les sujets parlent des problèmes des jeunes
- les sujets parlent des pays occidentaux
- les sujets parlent des nouveautés techniques

17. Quels changements souhaiteriez-vous voir dans les prochains programmes pour les séances de compréhension orale ?
En plus d'avoir des supports visuels sur le manuel à coté de l'écrit, on devrait accompagner ces illustrations par des supports audio (CD, vidéo) afin d'inciter et de motiver encore plus les apprenants à écouter / mémoriser l'information et bien sur la perception aussi.

Suite .

CEM .HADJERES SLIMANE.



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français
Master2 de didactique du FLE
Année universitaire : 2017/2018

Questionnaire adressé aux enseignants des classes de 1^{ère} année moyenne

Nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions qui rentrent dans le cadre d'une recherche en didactique sur « Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »
Avec nos remerciements anticipés pour votre collaboration.

1. Expérience dans l'enseignement moyen :

Moins de 10 ans 10 ans et plus plus de 20 ans

2. Est-ce que la compréhension orale est prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français ?

Oui Non

Si non, pourquoi ? *Afin d'apprendre à l'appréhender... à l'exprimer... correctement à la fin du 2^{ème} palier*

3. Quel est le volume horaire mensuel consacré à l'enseignement de la compréhension orale ?

2H 3H 4H

4. En classe, accordez-vous une grande attention aux questions de compréhension de l'oral ?

Oui Non

Pourquoi ? *pour savoir si l'appréhendant... ce qu'il écoute et ce qu'il lit*

5. Quelles sont les sources que vous utilisez pour extraire vos supports ?

- algériennes - maghrébines - françaises
autres.....

6. vous utilisez les supports proposés par le ministère de l'éducation ?

Oui Non

7. Quels types de supports matériels utilisez-vous en compréhension de l'oral ?

-Audio -Audio visuels -Lectures de textes qu'ils découvrent par l'écoute

8. La contextualisation est-elle présente dans les supports proposés

Oui Non

Si oui, par les :

Sujets traités mots utilisés noms des personnes ou personnages noms des lieux

-Autres.....

- 1 -

Annexe n° 2 : réponse d'un(e) enseignant(e) de CEM, Hadjeres Slimane.

9. Quelle culture est la plus présente dans le livre de français de IAM?
-la culture algérienne -La culture française -la culture universelle

10. Y a-t-il présence de noms d'auteurs algériens dans les documents que vous utilisez à l'oral ?
- Beaucoup - peu - pas du tout

Par exemple : *Muhammed Dib, Mohamed Ferzaoui, Assia Djelal*

11. Utilisez-vous ces supports d'auteurs algériens pour la compréhension orale ?
- Toujours - rarement - pas du tout

12. Quels supports motivent vos apprenants en séance de l'oral ?
-supports parlant du contexte algérien
-supports français inscrits dans le contexte français
-supports français inscrits dans le contexte universel

13. Lesquels parmi ces supports utilisez-vous pour l'écoute en IAM ?
- discours enregistrés - récits enregistrés - faits-divers enregistrés
- Lectures enregistrées - Publicités de la chaîne 3 - Scènes de théâtre enregistrées

14. Quelles activités de compréhension orale pratiquez-vous le plus souvent ?
-Tableaux à remplir - question orales - débat ciblé - reformulation
-Autres.....

15. Vos apprenants ont tendance à utiliser leur langue maternelle en oral ?
-Toujours -souvent - rarement

16. Vos apprenants participent mieux quand
- Les sujets s'inscrivent dans contexte algérien
- Les sujets parlent des problèmes des jeunes
- les sujets parlent des pays occidentaux
- les sujets parlent des nouveautés techniques

17. Quels changements souhaiteriez-vous voir dans les prochains programmes pour les séances de compréhension orale ?

que les séances de compréhension orale soient d'actualités.

-2-

Suite .

CEM. Chouhada Beztout.



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français
Master2 de didactique du FLE
Année universitaire : 2017/2018

Questionnaire adressé aux enseignants des classes de 1ère année moyenne

Nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions qui rentrent dans le cadre d'une recherche en didactique sur « Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »
Avec nos remerciements anticipés pour votre collaboration.

1. Expérience dans l'enseignement moyen :

Moins de 10 ans 10 ans et plus plus de 20 ans

2. Est-ce que la compréhension orale est prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français ?

Oui Non

Si non, pourquoi ? Les élèves ne savent pas s'exprimer

3. Quel est le volume horaire mensuel consacré à l'enseignement de la compréhension orale ?

2H 3H 4H

4. En classe, accordez-vous une grande attention aux questions de compréhension de l'oral ?

Oui Non

Pourquoi ? Les élèves doivent apprendre à s'exprimer correctement

5. Quelles sont les sources que vous utilisez pour extraire vos supports ?

- algériennes - maghrébines - françaises
autres.....

6. vous utilisez les supports proposés par le ministère de l'éducation ?

Oui Non

7. Quels types de supports matériels utilisez-vous en compréhension de l'oral ?

-Audio -Audio visuels -Lectures de textes qu'ils découvrent par l'écoute

8. La contextualisation est-elle présente dans les supports proposés

Oui Non

Si oui, par les :

Sujets traités mots utilisés noms des personnes ou personnages noms des lieux

-Autres.....

- 1 -

Annexe n° 3 : réponse d'un(e) enseignant (e) de CEM, Chouhada Beztout.

9. Quelle culture est la plus présente dans le livre de français de IAM?
 - la culture algérienne - La culture française - la culture universelle
10. Y a-t-il présence de noms d'auteurs algériens dans les documents que vous utilisez à l'oral ?
 - Beaucoup - peu - pas du tout
 Par exemple :
11. Utilisez-vous ces supports d'auteurs algériens pour la compréhension orale ?
 - Toujours - rarement - pas du tout
12. Quels supports motivent vos apprenants en séance de l'oral ?
 - supports parlant du contexte algérien
 - supports français inscrits dans le contexte français
 - supports français inscrits dans le contexte universel
13. Lesquels parmi ces supports utilisez-vous pour l'écoute en IAM ?
 - discours enregistrés - récits enregistrés - faits-divers enregistrés
 - Lectures enregistrées - Publicités de la chaîne 3 - Scènes de théâtre enregistrées
14. Quelles activités de compréhension orale pratiquez-vous le plus souvent ?
 - Tableaux à remplir - question orales - débat ciblé - reformulation
 Autres :
15. Vos apprenants ont tendance à utiliser leur langue maternelle en oral ?
 - Toujours - souvent - rarement
16. Vos apprenants participent mieux quand
 - Les sujets s'inscrivent dans contexte algérien
 - Les sujets parlent des problèmes des jeunes
 - les sujets parlent des pays occidentaux
 - les sujets parlent des nouveautés techniques
17. Quels changements souhaiteriez-vous voir dans les prochains programmes pour les séances de compréhension orale ?

Utiliser la culture algérienne,
 les supports algériens et s'imposer de
 leur quotidien.

-2-

Suite .

CEM. Martyrs Bouakaz.



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français
Master2 de didactique du FLE
Année universitaire : 2017/2018

Questionnaire adressé aux enseignants des classes de 1ère année moyenne

Nous vous prions de bien vouloir répondre à nos questions qui rentrent dans le cadre d'une recherche en didactique sur « Les supports utilisés en compréhension de l'oral en 1^{ère} année moyenne sur le plan de la contextualisation »
Avec nos remerciements anticipés pour votre collaboration.

1. Expérience dans l'enseignement moyen :

Moins de 10 ans 10 ans et plus plus de 20 ans

2. Est-ce que la compréhension orale est prise en considération dans l'enseignement-apprentissage du français ?

Oui Non

Si non, pourquoi ?

3. Quel est le volume horaire mensuel consacré à l'enseignement de la compréhension orale ?

2H 3H 4H

4. En classe, accordez-vous une grande attention aux questions de compréhension de l'oral ?

Oui Non

Pourquoi ? *Le processus d'apprentissage s'écarte d'une forme de compréhension à l'oral.*

5. Quelles sont les sources que vous utilisez pour extraire vos supports ?

- algériennes - maghrébines - françaises

autres.....

6. vous utilisez les supports proposés par le ministère de l'éducation ?

Oui Non

7. Quels types de supports matériels utilisez-vous en compréhension de l'oral ?

-Audio -Audio visuels -Lectures de textes qu'ils découvrent par l'écoute

8. La contextualisation est-elle présente dans les supports proposés

Oui Non

Si oui, par les :

Sujets traités mots utilisés noms des personnes ou personnages noms des lieux

-Autres.....

9. Quelle culture est la plus présente dans le livre de français de IAM?
-la culture algérienne -La culture française - la culture universelle

10. Y a-t-il présence de noms d'auteurs algériens dans les documents que vous utilisez à l'oral ?
- Beaucoup - peu - pas du tout
Par exemple : *Boutoul algérien... Les énergies renouvelables*

11. Utilisez-vous ces supports d'auteurs algériens pour la compréhension orale ?
- Toujours - rarement - pas du tout

12. Quels supports motivent vos apprenants en séance de l'oral ?
-supports parlant du contexte algérien
-supports français inscrits dans le contexte français
-supports français inscrits dans le contexte universel

13. Lesquels parmi ces supports utilisez-vous pour l'écoute en IAM ?
- discours enregistrés - récits enregistrés - faits-divers enregistrés
- Lectures enregistrées - Publicités de la chaîne 3 - Scènes de théâtre enregistrées

14. Quelles activités de compréhension orale pratiquez-vous le plus souvent ?
- Tableaux à remplir - question orales - débat ciblé - reformulation
Autres... *Resumé à l'oral*

15. Vos apprenants ont tendance à utiliser leur langue maternelle en oral ?
-Toujours -souvent -rarement

16. Vos apprenants participent mieux quand
- Les sujets s'inscrivent dans contexte algérien
- Les sujets parlent des problèmes des jeunes
- les sujets parlent des pays occidentaux
- les sujets parlent des nouveautés techniques

17. Quels changements souhaiteriez-vous voir dans les prochains programmes pour les séances de compréhension orale ?
Le problème qui se pose dans notre cas est la surcharge des classes ce qui entrave le bon déroulement. Sinon pour les programmes, le niveau est un peu trop élevé. Il faut s'adapter par rapport à l'environnement linguistique et culturel de l'apprenant.

Suite .

Niveau : 1141

Projet II : Réaliser un dossier documentaire pour expliquer les progrès
séquence n°3 : Il explique le dérèglement du climat

Activité : Compréhension de l'oral

Objectifs :

- Amener l'apprenant à se positionner en tant qu'auditeur et à savoir écouter et comprendre un documentaire (fr)
- Amener l'apprenant à saisir le fonctionnement d'un film documentaire et à identifier l'explication qui s'y trouve.

Support : Document audiovisuel "Qu'est-ce que le changement climatique?"

Préécoute :

- Pendant les vacances passées, une forte pluie est tombée, il y a du froid, de la neige... Pourtant c'est le printemps. À ton avis cela est dû à quoi? [⇒ Au dérèglement du climat]
- Observe (Regarde) cette vidéo muette et dis de quoi il s'agit. [Amener l'apprenant à émettre des hypothèses de sens et éveiller chez lui le questionnement]

Première écoute :

Les les questions fixées au tableau puis écoute la vidéo pour y répondre.

1. Dans cette vidéo, s'agit-il d'une histoire, d'une émission ou d'un documentaire? [⇒ Il s'agit d'un film documentaire]
2. Quel est son titre? [⇒ Qu'est-ce que le changement climatique?]
3. De quoi parle-t-on dans cette vidéo?
4. Par quel procédé explicatif commence ce document (vidéo)?
[⇒ Par une définition]

Deuxième écoute :

- Indique les éléments de la nature abordés dans cette vidéo.
- L'atmosphère est indispensable à la vie Pourquoi ?
- Sans l'atmosphère la température sur terre serait d'environ ... (complète) [=> Elle serait d'environ -15° .]
- À quoi est comparé l'ensemble des gaz qui enveloppent la terre ? [=> à une serre. => d'où l'appellation « effet de serre ».]

Troisième écoute :

- D'après la vidéo, qui est responsable du réchauffement climatique ? [=> c'est l'homme.]
- Indique les 03 activités citées qui font que l'émission des gaz à effet de serre augmente. [=> nous brûlons les énergies fossiles, nous coupons les forêts, nous pratiquons l'élevage et l'agriculture intensive]
- Quelles sont les conséquences du réchauffement climatique ? [=> inondations + sécheresse + cycle de l'eau bouleversé ...]

Mise en commun : (Révisions)

- Dans ce film documentaire, on explique tout en commentant des images, des schémas et des cartes.
- La définition (qui est un procédé explicatif) peut être employée comme introduction pour expliquer.
- Pour mieux expliquer on utilise des chiffres, des statistiques ...

Suite.

Niveau : 1A1 feuille de route

Compétences terminales II : je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Niveau de compétence 2 : j'explique les différentes pollutions.

Activité : L'oral en réception.

Support : le manuel scolaire + vidéo (Audio-Visuel)
" Les causes de la pollution de l'air " P96

objectifs d'apprentissage

- Découvrir la situation de communication (Repérer des informations d'ordre général portant sur le thème, sur l'objet (De quoi parle-t-on?)
- Repérer les mots clés.
- Appréhender et comprendre globalement un texte oral (Développer l'écoute de l'apprenant, la mémorisation, la perception).

valeurs universelles

- Apprendre à se comporter en éco-citoyen en respectant et en préservant l'environnement

Protocole de la leçon

1^{ère} écoute

a) - On parle de quel phénomène?

⇒ On parle de la pollution de l'air.

b) - Dans quel but?

⇒ Pour expliquer les causes de la pollution de l'air.

2^{ème} écoute

a) - Quelle est la question que l'on pose au début de cette vidéo?

⇒ Quelle est la cause de la pollution de l'air?

b) - Quelle est la principale cause de la pollution?

⇒ La principale cause est : les gaz dégagés par l'activité humaine.

c) - Relever les principaux polluants cités dans cette vidéo.

⇒ Les principaux polluants cités sont : la fumée qui s'échappe des voitures, les pesticides et les produits chimiques.

3^{ème} écoute

a) - La pollution de l'air, est-elle dangereuse?

⇒ Oui, elle est très dangereuse.

b) - Pourquoi l'est-elle?

⇒ Elle est dangereuse parce qu'elle provoque des maladies.

(3)

Suite .

Phase amorce
on peut se servir des illustrations P96.

a) Que représentent les illustrations P96 ?

Photo ① → Une cheminée qui fume
Photo ② → Des déchets
Photo ③ → Une circulation automobile

b) Quel est le thème commun entre les trois illustrations ?

⇒ Le thème commun est : La pollution

c) Quelles sont les conséquences de cette pollution ?

⇒ Des maladies graves, le changement climatique

support (audio) Les causes de pollution de l'air
visuel la

La pollution de l'air est un phénomène nuisible, mais, quelle en est la cause ?

L'air est pollué à cause des gaz dégagés par les activités humaines. En effet, la fumée qui s'échappe des voitures, les pesticides employés dans l'agriculture et les produits chimiques polluent l'air.

La pollution de l'air provoque des maladies respiratoires chez l'homme.

Suite .

Projet:03:« Sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco citoyen »

Séquence: 02 - « j'incite à l'utilisation des énergies renouvelables ».

Activité : compréhension de l'oral.

Objectifs: - L'élève sera capable de construire du sens à partir de supports- vidéo

- Découvrir la situation de communication.
- Repérer les informations d'ordre général portant sur le thème, sur l'objet.
- Repérer les mots clés.
- Identifier les différentes formes des énergies renouvelables

Support : Audio-visuel « Les énergies propres dites renouvelables »

https://youtu.be/dbum9JJOKrs (Chaîne youtube: Éducation nationale 2^{ème} génération)

Déroulement de l'activité

I/Eveil de l'intérêt :

*Quelle énergie utilise -t- on quotidiennement et qui devenu indispensable dans notre vie

Réponses attendues : L'électricité.

*Comment on produit cette énergie

Réponses attendues : Avec de l'eau, du pétrole.....

I) La phase de pré-écoute :

1- Présenter aux élèves une vidéo muette :

- D'après ce premier visionnage muet quel sera le thème de cette vidéo ?

Cette vidéo présente un documentaire sur le vent, sur les ventilateurs, l'énergie propre, l'eau ...
Etc

- Quel est le titre de ce document ? (Encadre la bonne réponse)

→ Les énergies → La pollution → Le feu

II) Phase d'écoute :

1 ère écoute:(Encadre la bonne réponse)

1- Que représente cette vidéo ?

A- Un film B- Un documentaire C- Un match.

2- Au début de la vidéo on aperçoit :

A- La lune B- Mars C- La terre

3- Les énergies qui sont inépuisables on les appelle :

A- Sales b- chères C- Renouvelables

4- L'énergie hydraulique a comme source :

A- L'eau B- Le vent C- Le soleil

5- De quoi parle ce document ?

Réponses attendues : Ce document parle des énergies renouvelables

2ème écoute :

1- Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- a Les éoliennes produisent le courant et abime notre planète.....
- b- Les lacs et les rivières font partis des énergies renouvelables.....
- c- L'énergie marémotrice vient des courants des marrées de la mer.....
- d- Le mouvement des hélices ne produit pas de l'électricité....

2- Coche les énergies que tu penses renouvelables :

A- L'énergie du biomasse

B- L'énergie nucléaire

C- L'énergie photovoltaïques

D- L'énergie marémotrice

3- Cite d'autres énergies renouvelables ou leurs matières premières

Réponses attendues : hydraulique, la chaleur, le soleil.....

3 ème écoute :

1- Relie par une flèche chaque.

- La chaleur

- Transforme l'eau froide en eau chaude

- Le soleil

- Est les arbres et toutes les plantes

- Le vent

- Produit l'énergie photovoltaïque

- La biomasse

- Fait tourner des éoliennes.

- Fait tourner des turbines grâce à d'énormes tuyaux.

Récapitulation :

Complète par : inépuisables. - la biomasse- renouvelables- l'eau -planète- marémotrice

Les énergies propres dites Protègent notre....., il existe le vent pour tourner de

éoliennes, qui produit de l'énergie hydraulique, aussi l'énergie qui a pour so

les courants de la mer, (Les plantes) et enfin la chaleur des profondeurs de la terre.

Toutes ses énergies sont renouvelables et

Suite .